N3172B.AR.003092
NASD VIEQUES
5090.3a

RESTORATION ADVISORY BOARD MEETING NUMBER 42 HELD ON 21 AUGUST 2014 AT THE MULTIPLE USE CENTER VIEQUES (DRAFT ACTING AS FINAL VERSION) ISLAND PUERTO RICO
08/21/2014
CH2M HILL

# Vieques Investigation and Cleanup
# Navy Facilities Engineering Command (NAVFAC) Atlantic

## RESTORATION ADVISORY BOARD

**Meeting Number 42**

**5:30 p.m. - 7:00 p.m., August 21, 2014 – Multiple Use Center, Vieques**

**AGENDA**

| | | |
|---|---|---|
| 5:30 | Welcome and Introductions | Dan Waddill/Navy |
| 5:30 – 6:15 | Navy Project Update<br>• UXO 15 Interim Action Update (non-time critical removal action to provide for public access to area around historic lighthouse)<br>• Playa La Chiva/PAOC EE Interim Action Update (time-critical removal action)<br>• Laguna Anones Sampling Update<br>• Beach Dynamics Investigation Update | Dan Waddill/Navy<br>Daniel Hood/Navy<br>Madeline Rivera/Navy |
| 6:15 – 6:25 | Break | |
| 6:25 – 6:55 | Regulatory Agencies Update | Susan Silander/FWS<br>Wilmarie Rivera/EQB<br>Daniel Rodriguez/EPA |
| 6:55 – 7:00 | Other Questions and Comments from the Public | Members of the Public |

# Investigación y Limpieza de Vieques
# Comando de Ingeniería de las Instalaciones Navales del Atlántico (NAVFAC)

## JUNTA DE CONSEJO PARA LA RESTAURACIÓN

**Reunión Número 42**

**5:30 p.m. – 7:00 p.m., 21 de agosto de 2014 – Centro de Usos Múltiples, Vieques**

**AGENDA**

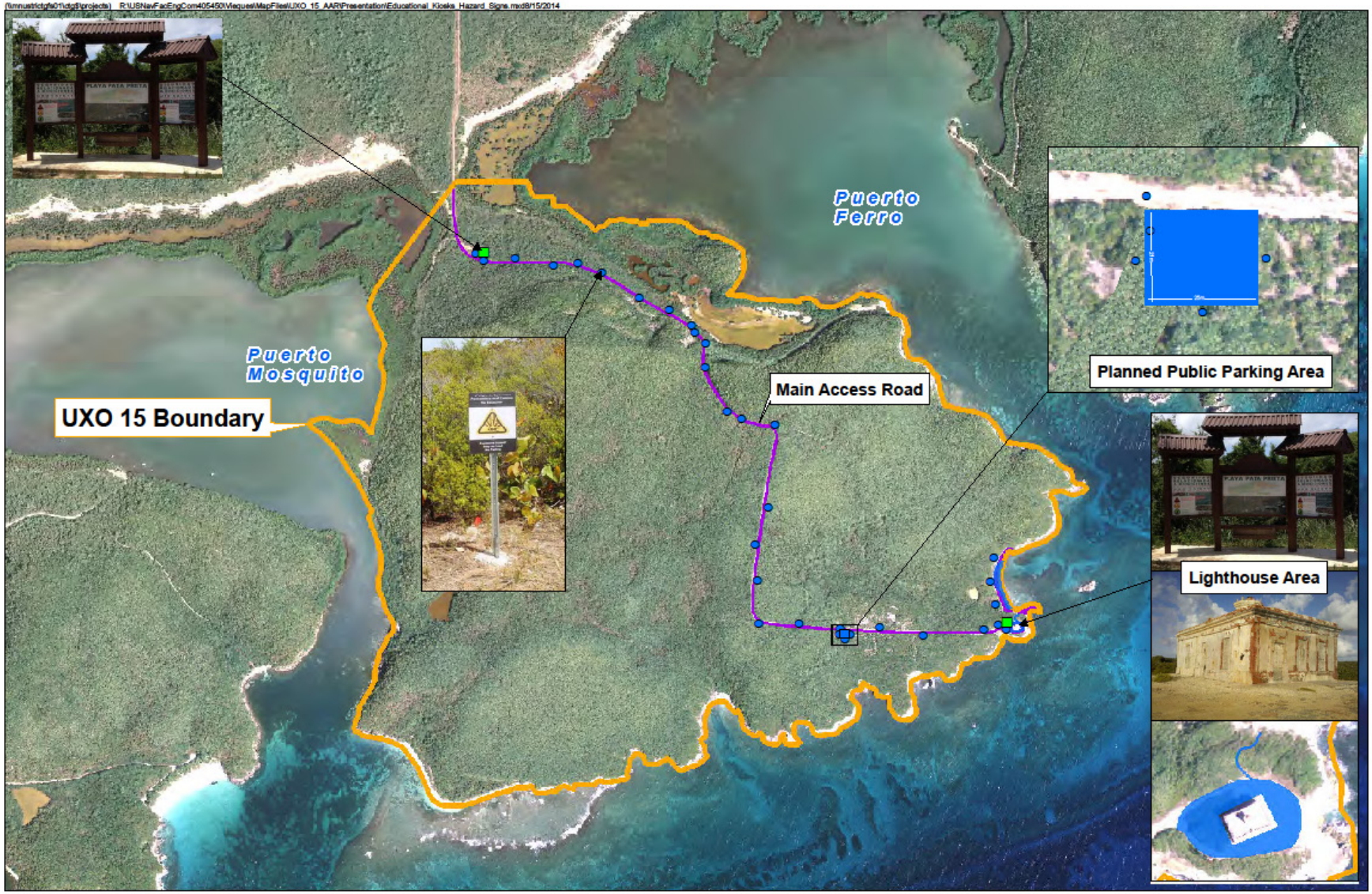
| | | |
|---|---|---|
| 5:30 | Bienvenida y Presentaciones | Dan Waddill/Marina |
| 5:30 – 6:15 | Actualización del Proyecto de la Marina<br>• Actualización sobre la acción interina para UXO 15 (Acción de remoción de tiempo no-crítico para proveer acceso público al área cerca del faro histórico)<br>• Actualización sobre la Acción Interina para Playa La Chiva/ Área Potencial de Preocupación EE (Acción de remoción de tiempo no crítico)<br>• Actualización sobre el muestreo en Laguna Anones<br>• Actualización sobre la investigación de la Dinámica de la Playas | Dan Waddill/Marina<br>Daniel Hood/Marina<br>Madeline Rivera/Marina |
| 6:15 – 6:25 | Receso | |
| 6:25– 6:55 | Información de las Agencias Reguladoras | Susan Silander/FWS<br>Wilmarie Rivera/JCA<br>Daniel Rodríguez/EPA |
| 6:55– 7:00 | Otras Preguntas y Comentarios del Público | Miembros del Público |

# Puerto Ferro/UXO 15
# Non-Time Critical Removal Action

## Vieques Restoration Advisory Board Meeting

## August 21, 2014

# Site Features



Verdiales Historic Lighthouse at Puerto Ferro

Verdiales Historic Lighthouse at Puerto Ferro

# Munitions Clearance around Historic Lighthouse

Munitions Clearance along Beach

# Digging Up a Subsurface Anomaly

**Hazard Warning Signs**

Educational Kiosk

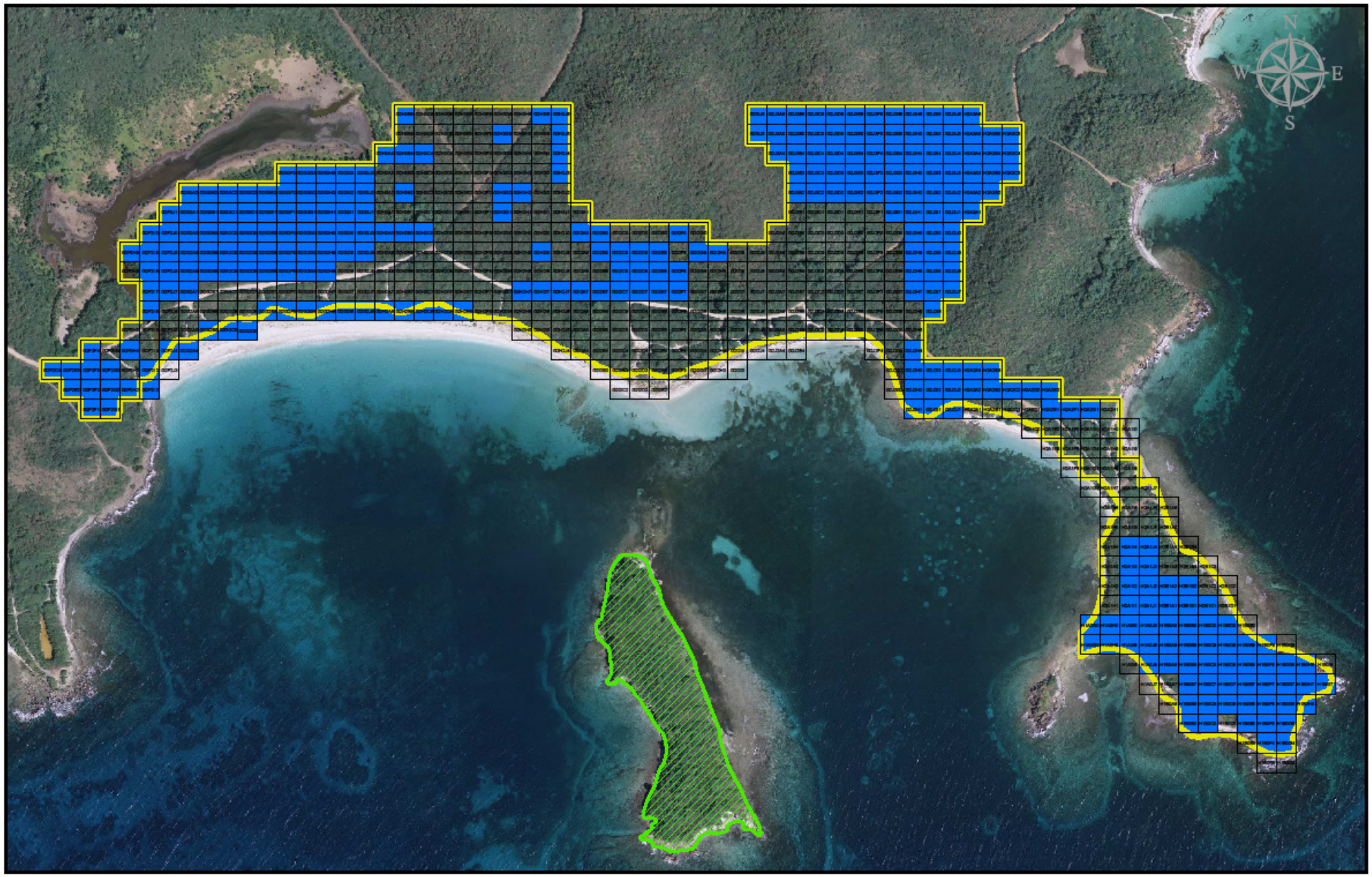
# Blue Beach/PAOC EE
# Time Critical Removal Action

## Vieques Restoration Advisory Board Meeting

## August 21, 2014

TCRA Area
Gate 1
Rt 104
Restricted Area
of Blue Beach
Cayo La Chiva

# TCRA Progress



Silt Fencing

Turtle Nesting Monitoring Training by USFWS

Turtle Nesting Monitoring Training by USFWS

Munitions Clearance in Turtle Nesting Zone

Subsurface Anomaly Removal

Munitions Clearance

Munitions Clearance

# Laguna Anones Sampling

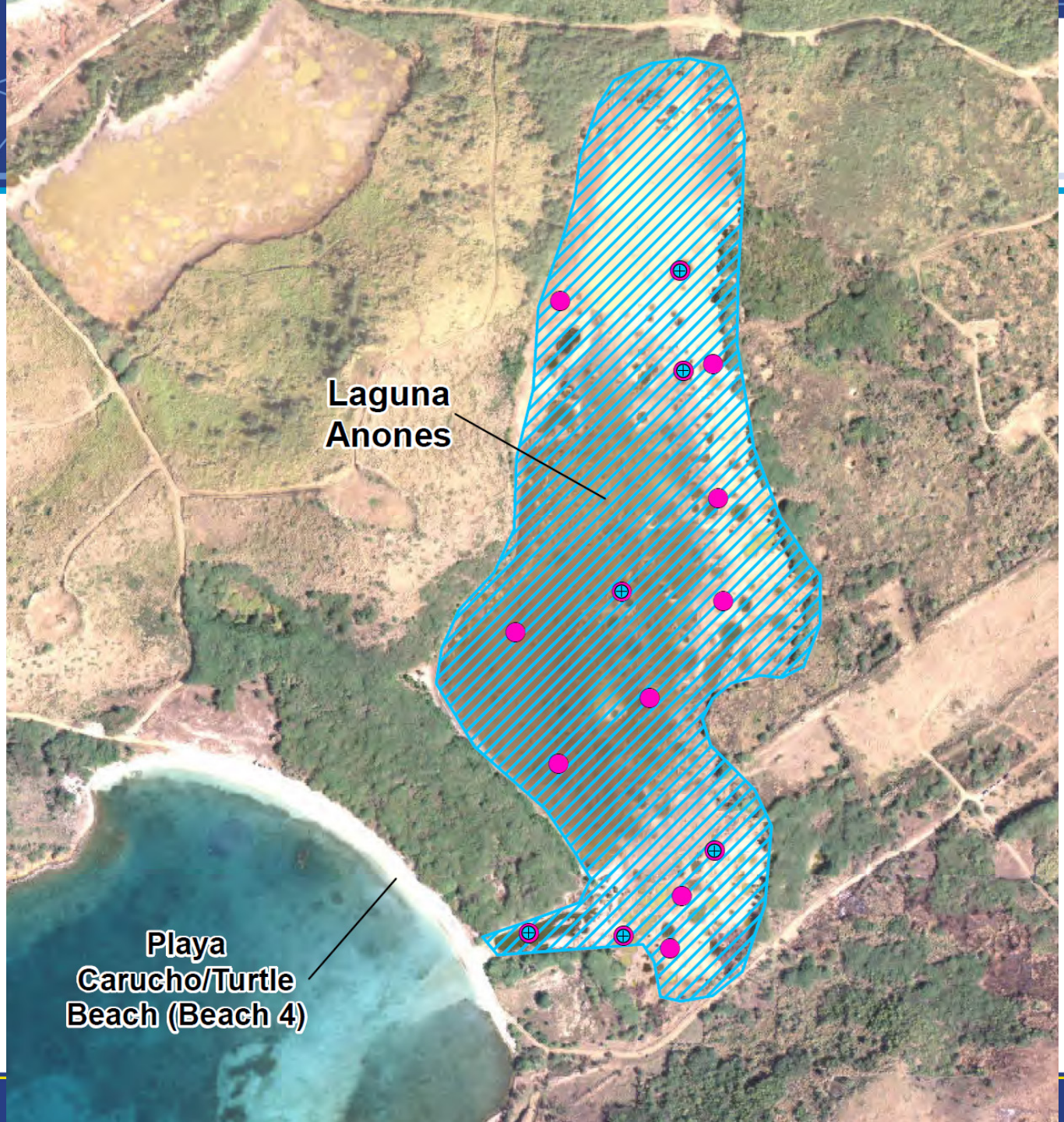
## Vieques Restoration Advisory Board Meeting

## August 21, 2014

Bahía Icacos
Laguna Anones
SIA
LIA
Bahía Salina
del Sur

Laguna Anones

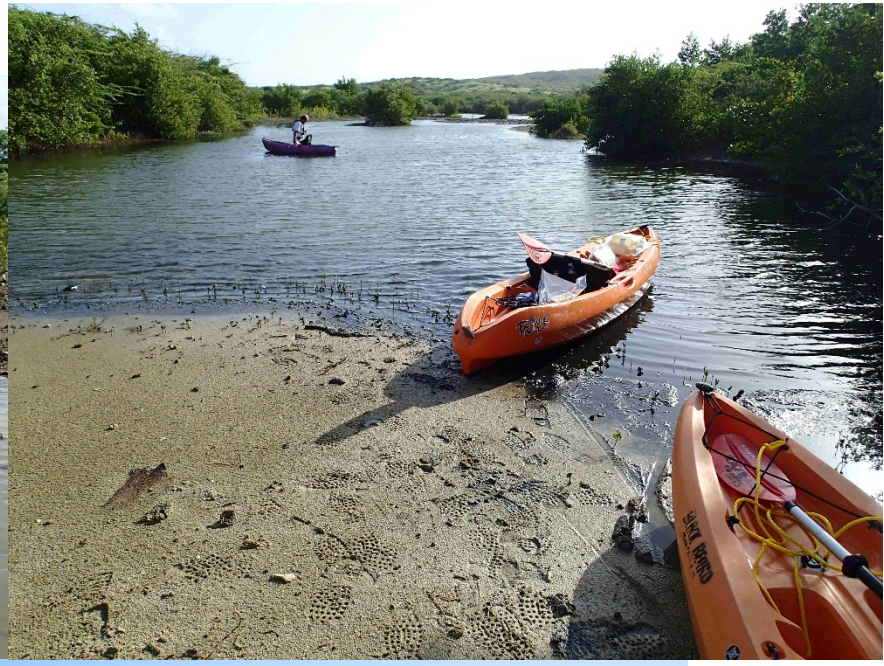
Playa Carucho




# Surface Water and Sediment Sample Locations

# Collecting Sediment Samples

# Collecting Surface Water Samples



# Sampling Results

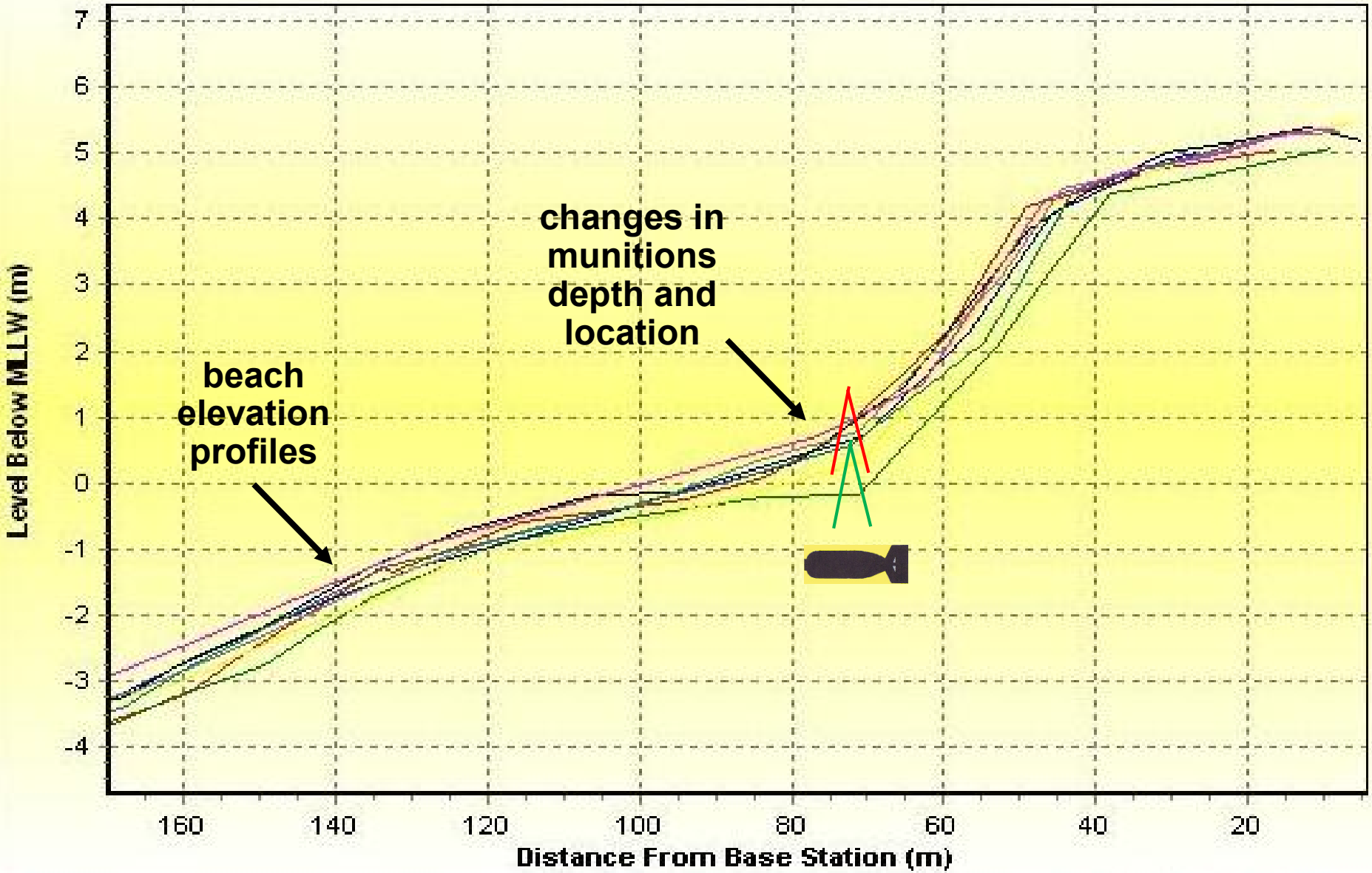
- No explosives were detected in surface water or sediment samples

# Beach Dynamics Study

## Vieques Restoration Advisory Board Meeting

## August 21, 2014

# Effects of beach dynamics on munitions



Puerto Diablo/Captain Bill's Beach Beach 22

Playa Campana/Purple Beach Beach 24

Icacos/Playa Yallis Beach 5

Beach 12

Playa Salinas del Sur Beach 2

Playa Brava Beach 14

Yellow Beach/Playa Matias Beach 1

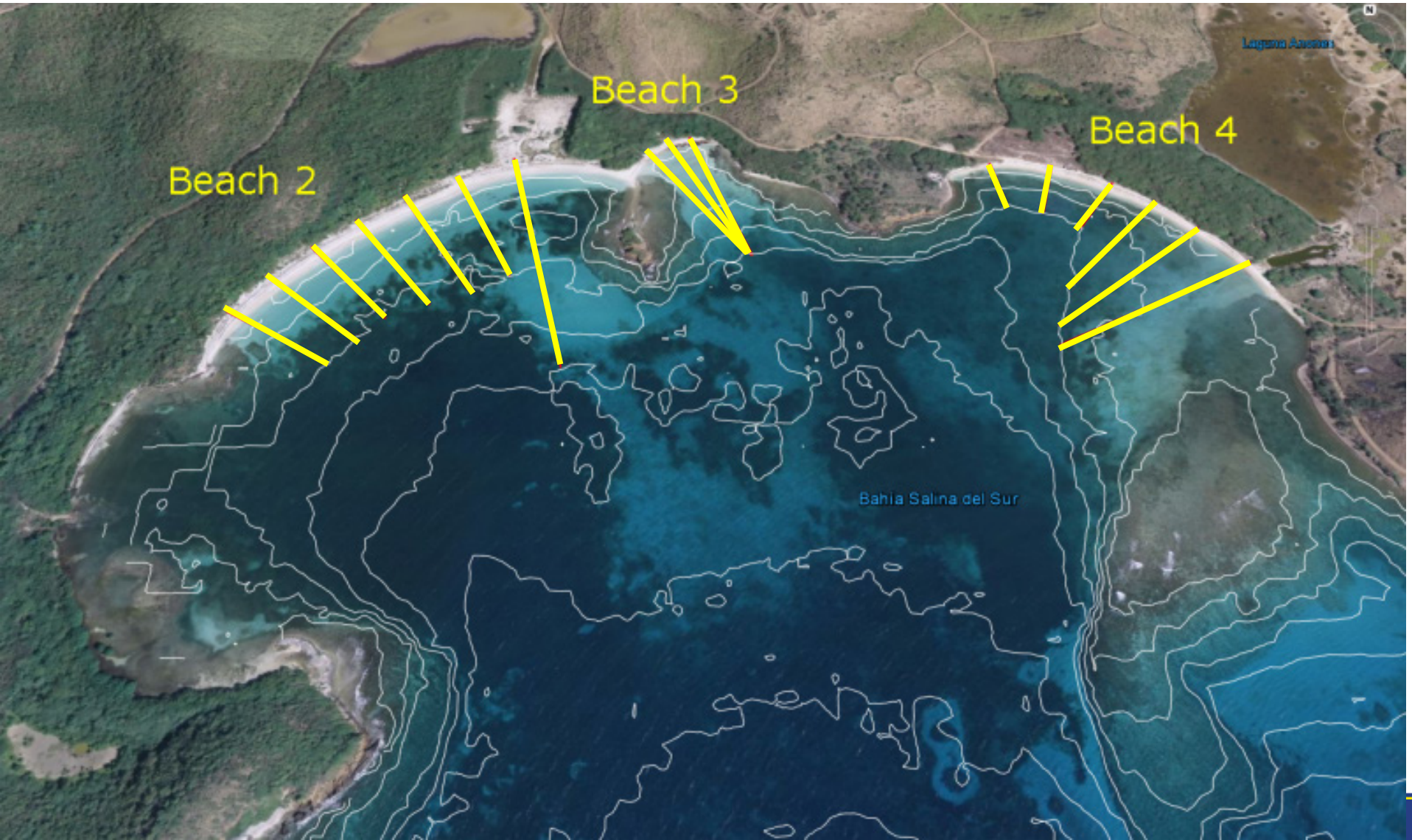
Beach 3

Playa Carucho/Turtle Beach Beach 4

Playa Yoye Beach 19

# 11 Beaches to be Surveyed

# Measuring Beach Elevation Changes - Transects

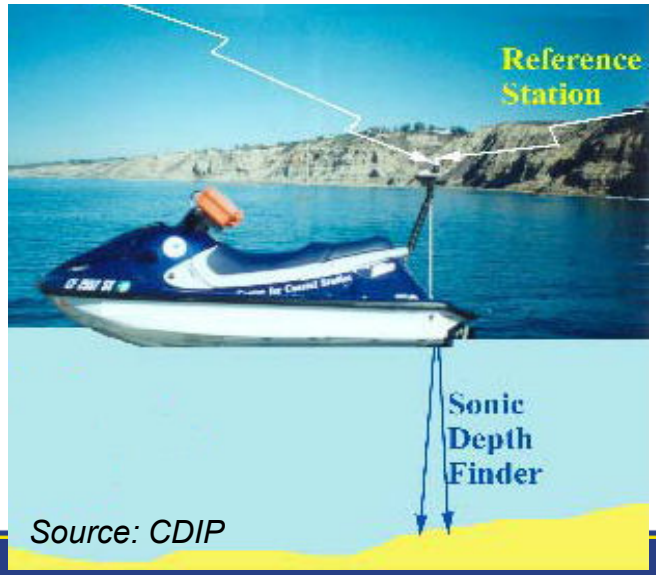


## Beach Elevation Survey

## Wading Near-shore Survey

## Boating Near-shore Survey

## Shallow-draft Near-shore Survey

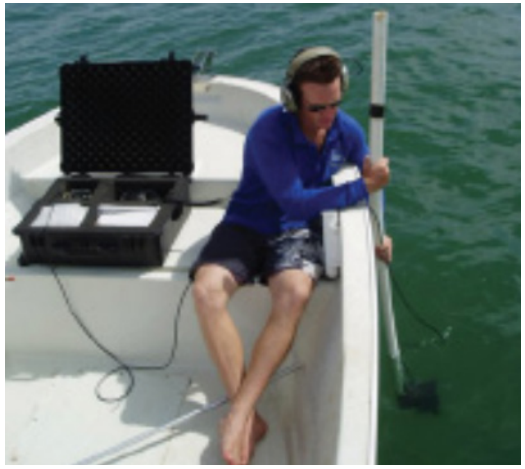



*Source: CDIP*

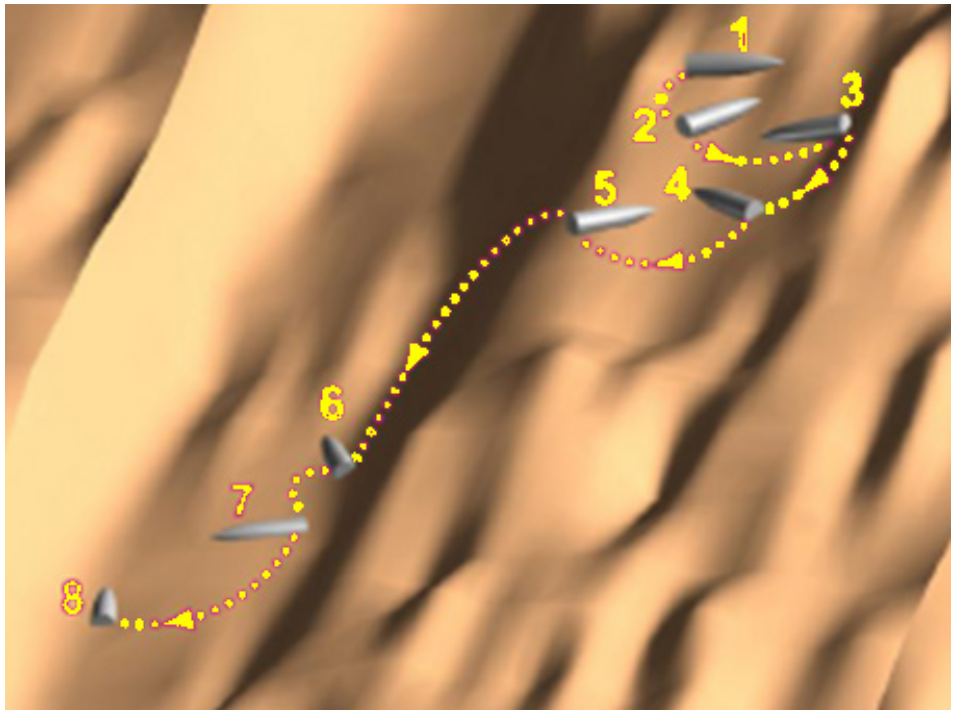
# Munitions Surrogate Monitoring

Munitions Surrogates

Acoustic Pinger



Hydrophone




Munitions Movement Underwater

# How Will The Data Be Used?

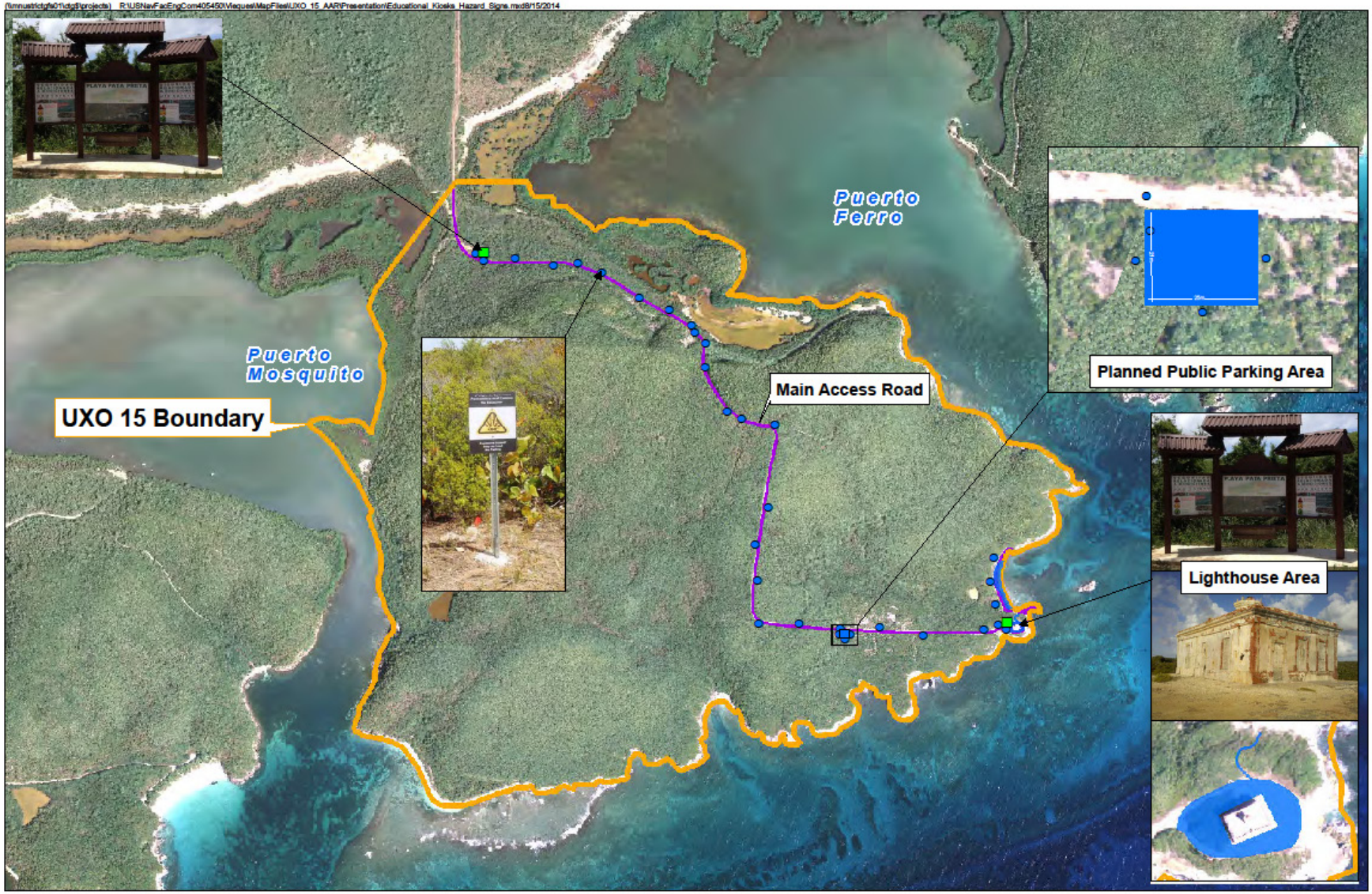
- Understand the changing beaches
  - Buried munitions may become exposed
  - Exposed munitions may become buried
  - Munitions on beach may move into the surf zone
  - Munitions in surf zone may move onto beach
- Use the above information to plan investigations, cleanup, and monitoring

# Puerto Ferro/UXO 15
# Acción de Remoción de Tiempo no Crítico

## Reunión de la Junta De Consejo de Vieques

## 21 de agosto de 2014

# Características del Lugar



Faro en Puerto Ferro

# El Faro Histórico

Remoción de municiones alrededor
del faro histórico

**Remoción de municiones a lo largo de la playa**

# Desenterrando una anomalía debajo de la superficie

**Letreros de advertencia de peligro**

Kiosco educativo

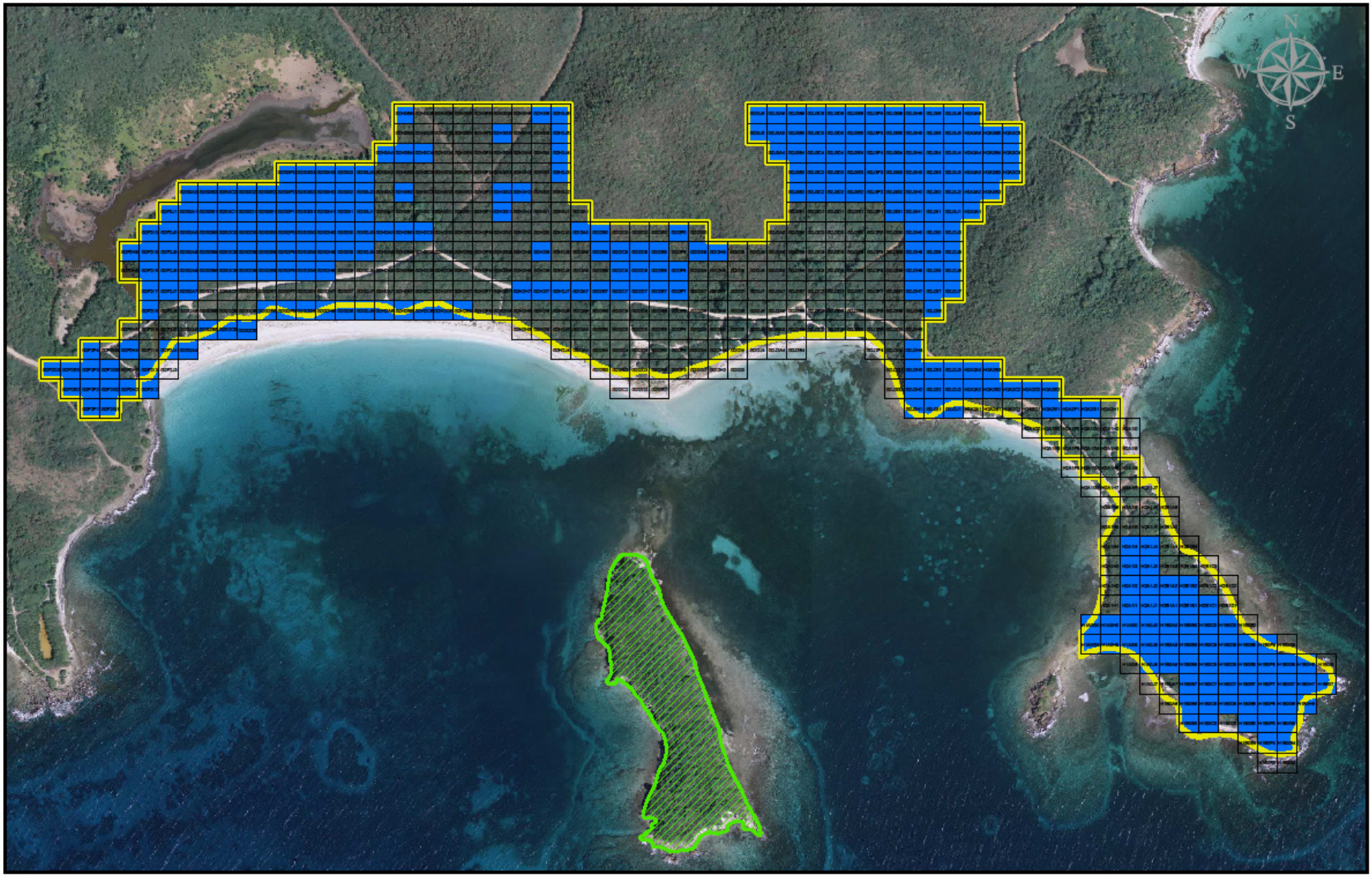
# Playa La Chiva /PAOC EE Acción de Remoción de Tiempo Crítico

**Reunión de La Junta de Consejo de Vieques**

**21 de agosto de 2014**

# Área bajo Investigación

# Progreso hasta el 11 de agosto de 2014



Verja para prevenir
escorrentías hacia
el mar
PROHIBIDO EL PASO
AL CAYO LA CHIVA Y
AGUAS CIRCUNDANTES
Peligro Explosivos
NO TRESPASSING
ON CAYO LA CHIVA AND
SURROUNDING WATERS
Explosive Hazard

Adiestramiento de monitoreo de tortugas por FWS

Identificando nidos de tortugas

Corte de vegetación mínimo para remover municiones dentro de la zona donde anidan tortugas

Hoyo cubierto después de la remoción de anomalía

Corte de vegetación
fuera de la zona donde
anidan tortugas

Remoción de municiones fuera de la zona donde anidan tortugas

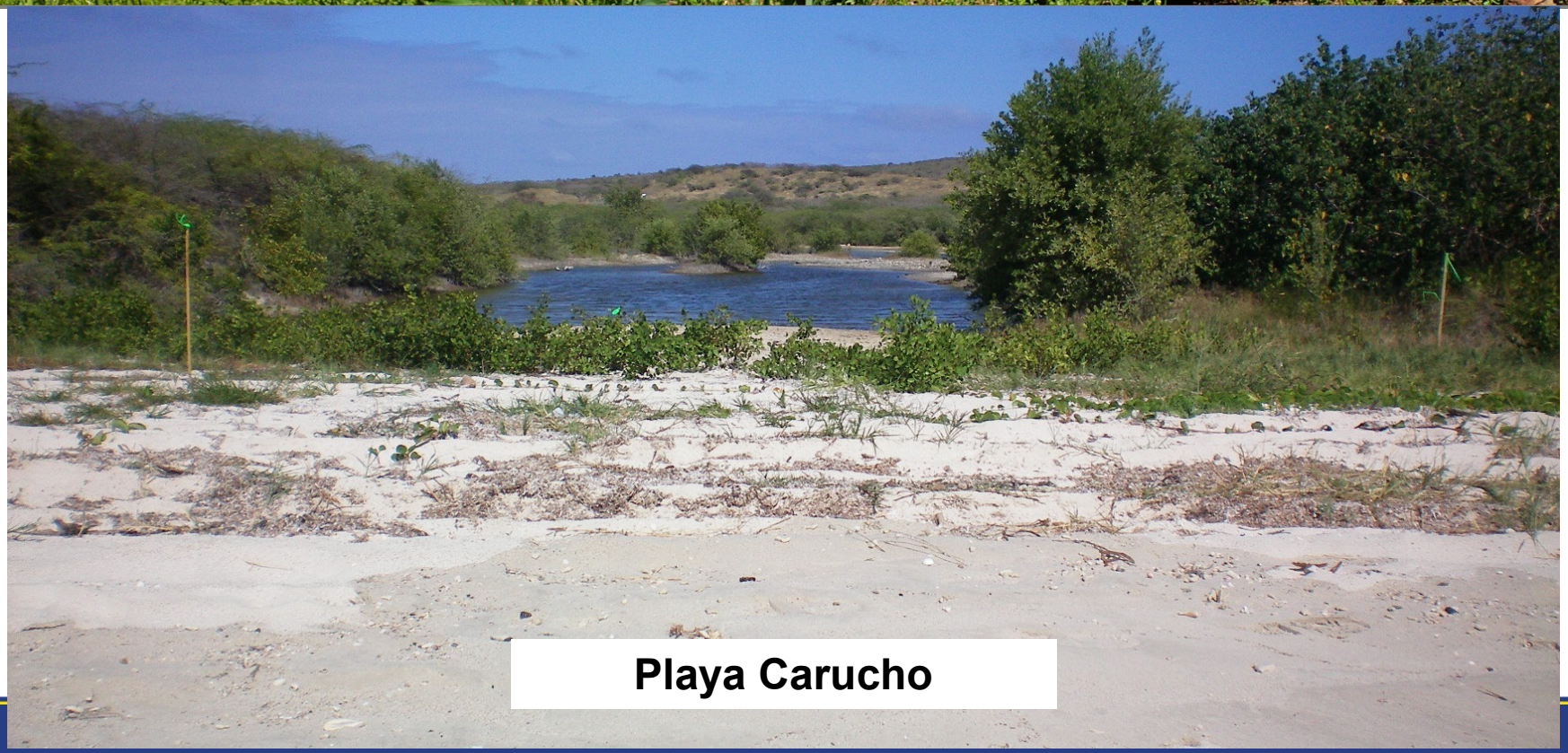
# Muestreo de la Laguna Anones

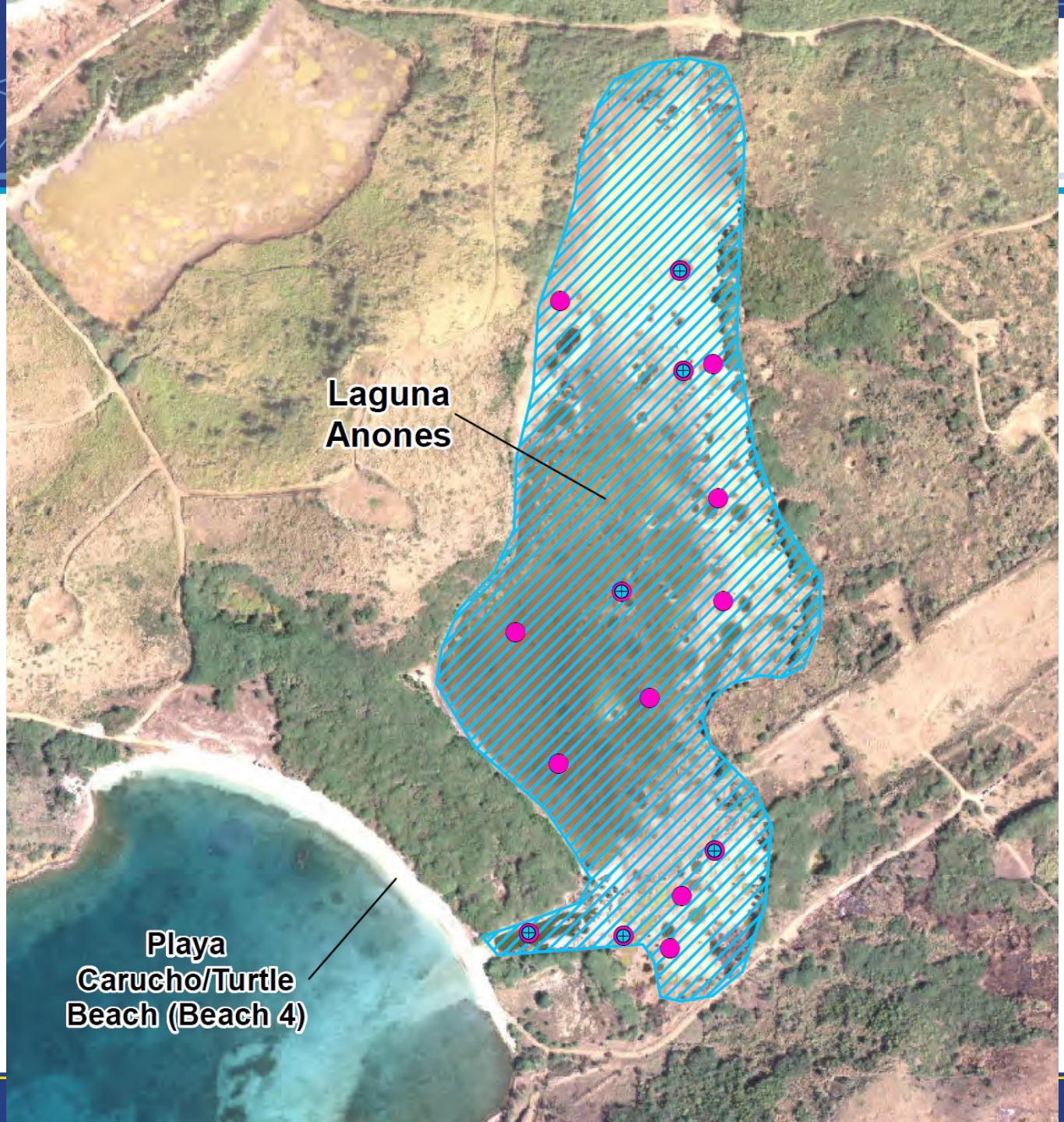
## Reunión de le Junta de Consejo de Vieques

## 21 de Agosto de 2014

Bahía Icacos
Laguna Anones
SIA
LIA
Bahía Salina
del Sur

Laguna Anones

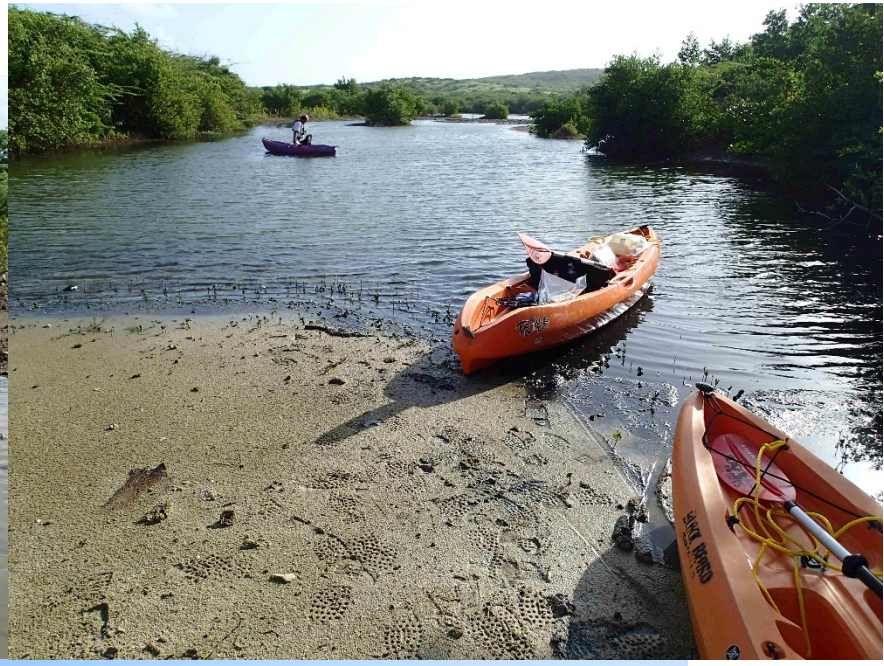

Playa Carucho




# Localización de las muestras de agua superficial y muestras de sedimento

# Tomando las muestras de sedimento

# Tomando las muestras de agua superficial



# resultados del muestreo

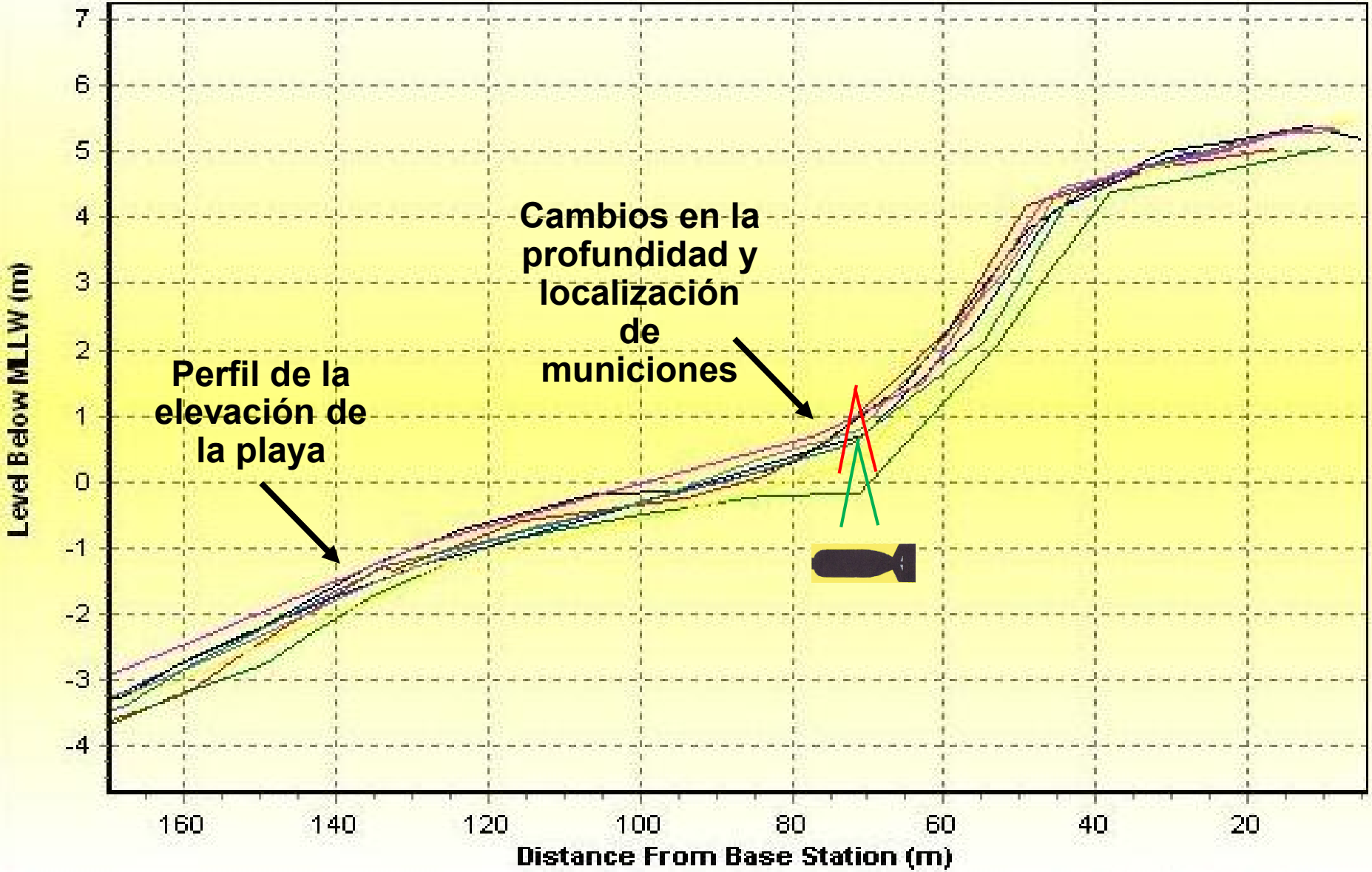
- No se detectaron explosivos en las muestras de agua superficial ni en la muestras de sedimento

# Estudio de la Dinámica de Playas

## Reunión de la Junta de Consejo de Vieques

## 21 de agosto de 2014

# Efectos de la dinámica de las playas en las municiones



Puerto Diablo/Captain Bill's Beach Beach 22

Playa Campana/Purple Beach Beach 24

Icacos/Playa Yallis Beach 5

Beach 12

Playa Salinas del Sur Beach 2

Playa Brava Beach 14

Yellow Beach/Playa Matias Beach 1

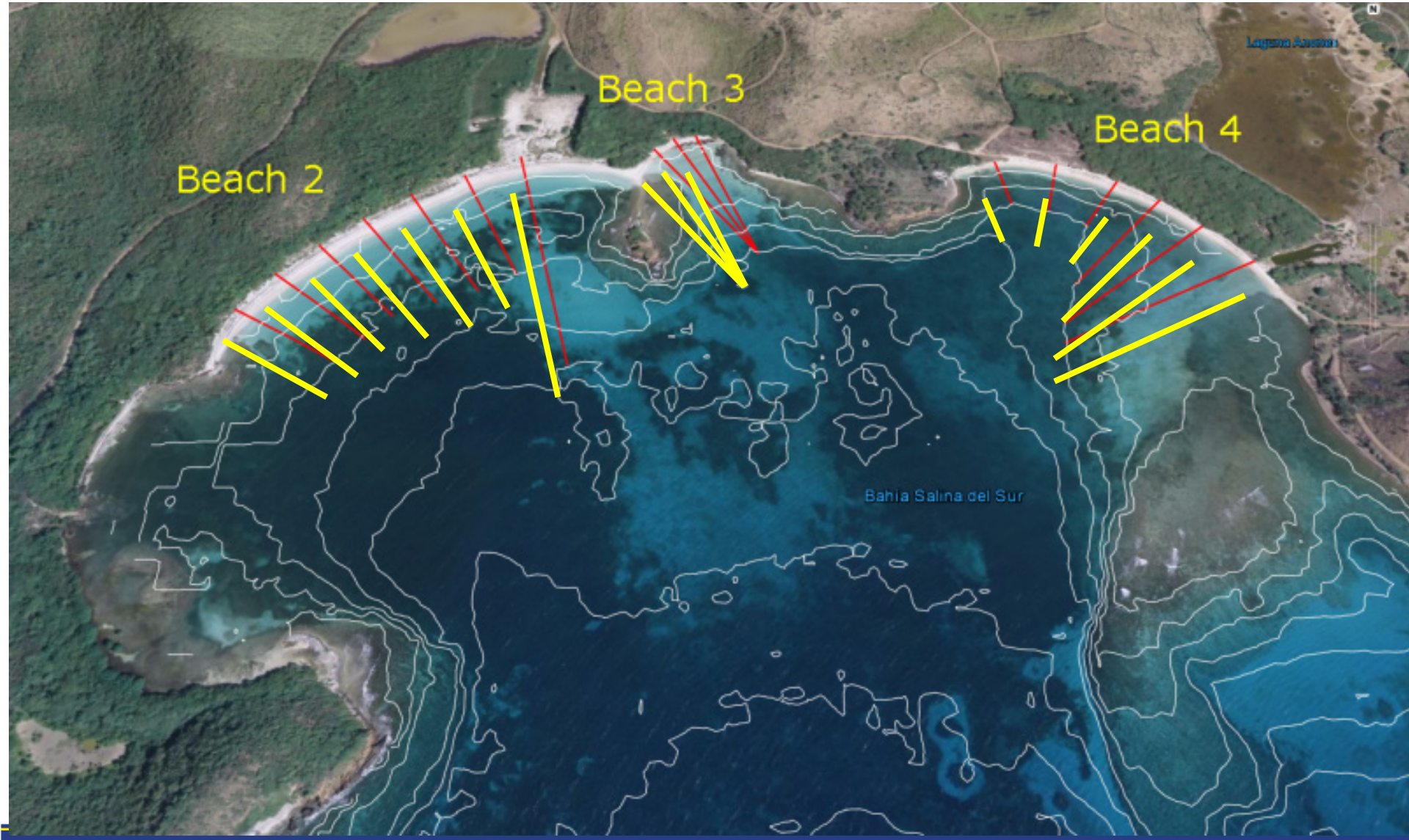
Beach 3

Playa Carucho/Turtle Beach Beach 4

Playa Yoye Beach 19

**11 playas a ser evaluadas**

# Midiendo los Cambios en las Elevaciones de las Playas - Transeptos

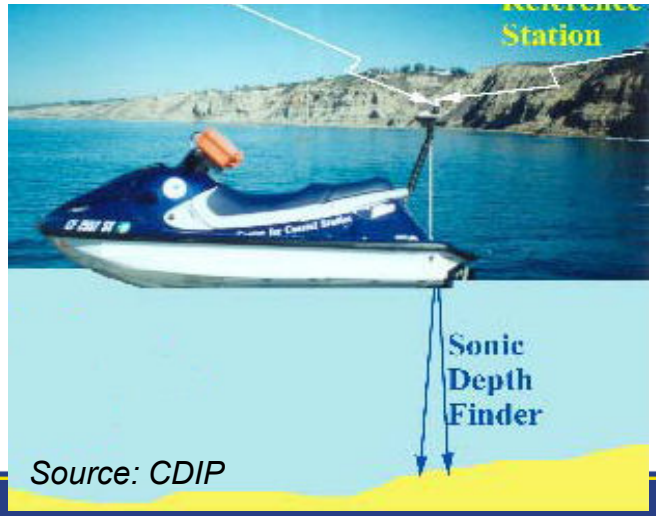


## Mensura de la Elevación de la Playa

## Estudio de la costa caminando en el agua

## Estudio de la costa usando bote

## Estudio de la costa de bajo calado

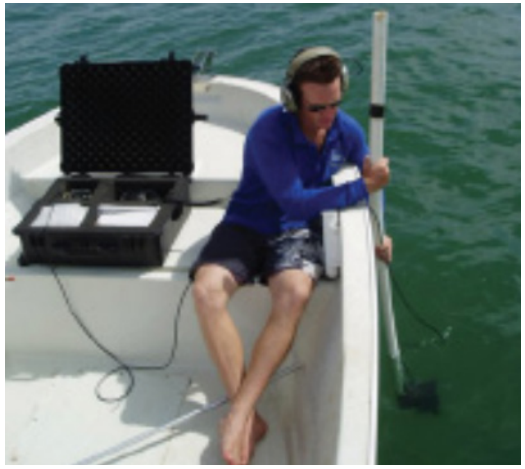



*Source: CDIP*

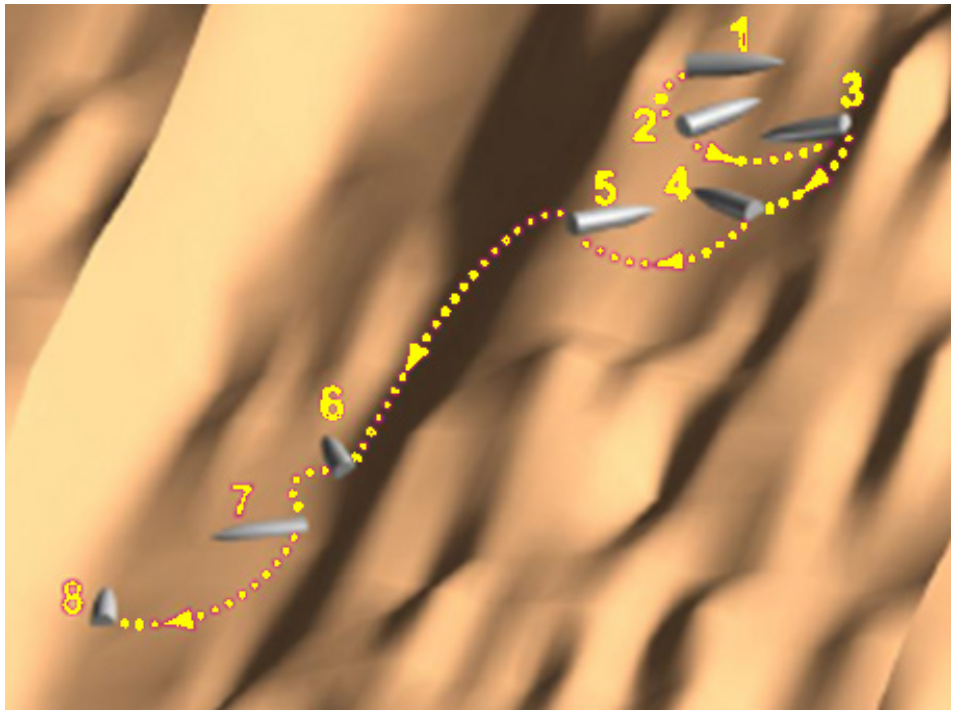
# Monitoreo de las Municiones Sustitutas

Municiones Sustitutas

Medidor de sonido acústico



Hidrófono




Movimiento de las Municiones debajo del agua

# ¿Cómo Se Usaran Los Datos?

- **Entender los cambios en las playas**
  - Municiones enterradas pueden ser expuestas
  - Municiones expuestas pueden ser enterradas
  - Municiones en las playas pueden moverse a la zona de oleaje
  - Municiones en la zona de oleaje pueden moverse a las playas
- **Usar la información obtenida arriba para planificar investigaciones, limpiezas y monitoreo**

# Vieques Investigation and Cleanup

## Navy Facilities Engineering Command (NAVFAC) Atlantic

## RESTORATION ADVISORY BOARD

**Meeting Number 42**
**5:30 p.m. – 7:00 p.m., August 21, 2014**
**Multiple Use Center, Vieques, Puerto Rico**

## DRAFT MEETING MINUTES

**Attendees:**

| | |
|---|---|
| Mark Martin - Vieques Conservation & Historical Trust | Susan Silander – US Fish and Wildlife Services (USFWS) |
| John Stoklosa – Community Member | Mike Barandiarán – USFWS |
| Gerardo Cisneros – Community Member | José C. Font – EPA - Caribbean Environmental Protection Division (CEPD) |
| Angela Carpenter – US Environmental Protection Agency (EPA) – Chief of Special Programs | Dan Waddill – NAVFAC Atlantic |
| Colleen McNamara – Community Restoration Advisory Board (RAB) Member | Daniel Hood – NAVFAC Atlantic |
| Stacie Notine – Community RAB Member | Madeline Rivera – NAVFAC Atlantic |
| June Landrum – Community Member | Wilmarie Rivera – Puerto Rico Environmental Quality Board |
| Luther Landrum – Community Member | Madeline Almodovar – CH2M HILL |
| Linda La Violette– Community Member | John Martin – CH2M HILL |
| Ronnie Fields – CH2M HILL | Lora Pride – CH2M HILL |
| Geoffrey Garrison – EPA – Public Affairs Division (PAD) | Linda Myers – CH2M HILL |
| Daniel Rodríguez – EPA | |

**Topics Discussed:**

| | |
|---|---|
| Madeline Almodovar (Facilitator) | ***Opening***<br>The meeting began at 5:30 p.m. with a welcome to the Vieques Investigation and Cleanup NAVFAC Atlantic Restoration Advisory Board and community attendees. |
| Dan Waddill (Navy) | ***Introduction***<br>The Navy has four topics for presentation tonight. Everyone will have the opportunity for questions during and after the presentation. The topics include updates on UXO 15 Interim Actions, Playa La Chiva/PAOC EE Interim Actions, Laguna Anones Sampling, and the Beach Dynamics Investigation. These updates will be followed by regulatory updates. |

| | |
|---|---|
| Dan Waddill (Navy) | ***1. UXO 15 Interim Action Update***<br><br>Public access to the area around the historic lighthouse on Puerto Ferro is one of the highest priorities according to feedback from Fish and Wildlife and the Commonwealth. To date, the road to the lighthouse has been resurfaced and munitions clearance has been performed around the lighthouse, the adjacent beach, and a planned parking area that will be maintained by Fish and Wildlife. The Navy has also installed signs along the road to keep people on the road and away from the surrounding areas where cleanup work is still occurring.<br><br>Fish and Wildlife is working on safety issues associated with the condition of the lighthouse, but the Navy's work to allow access to the area around the lighthouse has been completed so Fish and Wildlife can determine when to open the area for public access. Since there was no record of the Navy using munitions in this area, as was expected no munitions items of concern were found at the site. The Navy is now in the process of writing up the report of these activities at UXO 15.<br><br>As mentioned previously, warning signs have been installed to keep visitors on the road and beach and out of areas that are still under investigation. The Navy also installed a couple of informational kiosks that will have display maps and other educational information, including safety information. |
| John Stoklosa (Community Member) | Approximately when will the area be opened? |
| Susan Silander (USFWS) | We hope to have the site open in a few months. However, the interior of the lighthouse, a couple of cisterns, and the edge of the cliffs will remain closed for the safety of visitors. Guided tours will be able to start once the site is open. The area from the gate to the road will be open by the end of the year and a large sign will be installed to notify individuals what area will be restricted and what will be accessible. |
| Community Member | At the base of the lighthouse, when you go through Puerto Ferro, there is a little mangrove area there with a little birding lagoon. Is it safe to go there and to bird there? |
| Mike Barandiarán (USFWS) | There are two lagoon areas on that side of the main road, there are some salt flats there. The Vieques Conservation and Historical Trust, by special permit, is now providing guided tours in that area. The other lagoon is currently off limits since it has not yet been cleared. |
| Stacie Notine (RAB Member) | Does the site document report that Fish and Wildlife will be in charge of EOD/UXO (Explosive Ordnance Disposal/Unexploded Ordnance) removal? |
| Dan Waddill (Navy) | I can assure you that the Navy will be in charge of all munition's work. |
| Susan Silander (USFWS) | I don't see the information you [Stacie] refer to in the document text, but just to clarify, I assure you that the Navy will be doing all of the UXO/EOD removal work. |
| Daniel Hood (Navy) | ***2. Playa La Chiva/PAOC EE Interim Action Update***<br><br>As most of you know, about a year and a half ago a few munitions showed up on La Chiva beach, which was at the time open to the public. We have since shut down the area and initiated a full surface and subsurface clearance. We are looking for an October completion time for this work. The Navy has and will continue to work with all of the agencies, National Marine Fisheries, Fish and Wildlife, and DNER throughout the site clearance.<br><br>The sea turtle nesting zone was treated as a separate area to ensure minimal disturbance to potential nests. Applicable personnel working in this site attended Nesting Monitoring Training conducted by Fish and Wildlife. Fish and Wildlife informed us that native trees had been planted in the area, so we have preserved as many of the native species as possible by working around plants and removing only invasive species where possible. Thirty items were found to date. We found what we expected to find and also removed tons of debris from the site. The effort has been a careful and coordinated effort between all involved agencies. |
| Stacie Notine (RAB Member) | In this carefully coordinated effort, will there also be a site-specific plan developed and issued in a separate report concerning the location and the actual debris and UXO removed from there? |
| Daniel Hood (Navy) | A stand-alone biological assessment was conducted prior to initiating any action at the site with appropriate agencies providing input and review. The biological assessment is in the Administrative Record. This is a publically available document. |
| Stacie Notine (RAB Member) | You found drums at the site? |

| | |
|---|---|
| Daniel Hood (Navy) | Yes, we found two drums buried in the sand; we photographed their location, sampled the contents and removed them. The drums contained waste oil. |
| Stacie Notine (RAB Member) | (Referring to the NOAA document in which NOAA reported on sampling for pesticides in different lagoons). The reason I am asking about drums is that there is a great deal of concern about the drums and what they contain, like herbicides and pesticides. Over 200 of the drums have been located in PI 7. These drums remain in the lagoon. Do you know what happened to the drums you found in PI 7? Will you act on the drums even though it isn't required by CERCLA or RCRA? |
| Daniel Hood (Navy) | In reference to the NOAA document you are asking about, we did an investigation and sampling of the La Chiva Lagoon. The information does not suggest the drums found in the lagoon contained pesticides or herbicides. In fact, only low levels were found in the lagoon. With respect to PI 7, those drums contained tar (believed to be leftover drums associated with asphalt road construction or maintenance. All of those drums, as well as associated soil, were removed. |
| Madeline Almodovar (Facilitator) | If you are having trouble locating any of the documents, you can find them at the website. Information about the website is located on the flyer in the back of the room. If you need hard copies, please let us know. |
| John Stocklosa (Community Member) | The Cayo La Chiva slide did not show blue (on the slide), does that mean the island hasn't been cleared? |
| Daniel Hood (Navy) | We have surveyed the island. All of the known munition items on the island have been removed. There are still items in the water around the island. We are actively developing a work plan now for their removal and are working on the feasibility study to determine what the final remedy for the island will be. I will be going out to the island with DNER next Tuesday for a site visit. |
| Mark Martin (Vieques Conservation and Historical Trust) | I remember the NOAA study where they found incredibly high levels of DDT in the lagoon. You did a full investigation, but I didn't hear a final result. |
| Daniel Hood (Navy) | We did sediment sampling for the entire lagoon, including where NOAA had previously sampled, and did not find high pesticide concentrations. In fact, the data from the recent investigation found no unacceptable risk associated with the lagoon sediments. Based on these findings, a no action decision document is anticipated to be signed by all agencies in September 2014. |
| Mark Martin (Vieques Conservation and Historical Trust) | Do you have a rough estimate of how many items you found around the island? |
| Daniel Hood (Navy) | We found nine items in the water around the island, which were the same type of items found on the island. |
| Dan Waddill (Navy) | ***3. Laguna Anones Sampling Update***<br><br>The lagoon is a subject of concern for the public because of the perception that it was contaminated and perhaps open to the ocean. So, we conducted a site visit and will be giving an update on what work the Navy will be doing with regulatory agencies. As you can see from the photo (on screen), the area was heavily impacted with munitions. The lagoon is not open to the ocean because sand blocks the lagoon outlet. Our sampling efforts included surface water and sediment sampling. The work that was conducted here is part of a very large remediation investigation for thousands of acres on the east end. Laguna Anones is just a piece of that investigation.<br><br>We sampled areas for likely contaminants looking downgradient of heavily-impacted areas (any areas where contamination could have occurred). Working with other involved agencies, we determined the most likely areas for sampling, though sampling was initially delayed because there was very little water in the lagoon. Once underway, we looked for explosives and inorganic contaminants. No explosives were detected in the surface water or sediment samples. That might be an unexpected finding to the community, though similar results have been found at ranges across the country where similar activities have taken place (when munitions explode the explosive chemicals are consumed). We are still working with regulatory team to review inorganic results and also working to resolve the broader investigation of which this is part. We expect to issue the report of findings in February. |

| | |
|---|---|
| John Stocklosa (Community Member) | We once talked about a burn plan. Where does that stand? |
| Daniel Waddill (Navy) | The burn plan was really for an area further northeast where there is a heavy concentration of sub-munitions. That burn plan has been in regulatory review for a number of years and so the burn has been on hold. We are currently looking for alternatives to this plan to address the sub-munitions area. |
| Mark Martin (Vieques Conservation and Historical Trust) | How large is the sand blockage on the lagoon and what is the height off the lagoon? |
| Daniel Hood (Navy) | The area is 50 to 100 feet wide (about the width of this room) and tops 2 ½ to 3 feet at the highest point. |
| Mark Martin (Vieques Conservation and Historical Trust) | I recommend some monitoring of what they have measured in the past and monitoring during high and low tides. Is the area opened (to the ocean) at some times? |
| Dan Waddill (Navy) | The space between the lagoon and the ocean could be opened in unusual circumstances, like during hurricanes. However, it is not normally opened. The vegetation appears to indicate that it hasn't been opened for a quite a long time. |
| Daniel Hood (Navy) | This area is used as a road and has been for a long time. This is our only road to get out to this area for study without going all of the way around. |
| Stacie Notine (RAB Member) | It seems like there has been a lot of concern from the photographs about all of the bombs in that area. Scientifically we should know what it is in and what can be done with it. |
| Mike Barandiarán (USFWS) | In terms of what it contains – everyone has the same concerns, that is to scientifically determine what the lagoon contains and in what levels (concentrations) and to look at how it could affect human health. Up to this point, no one has done a study to determine what is there. NOAA did some work with land crabs and fiddler crabs in the area and did not find that those organisms had any contamination. This study the Navy is conducting is brand new information and we are eager to hear the results. This lagoon like others in Vieques, will open and close due to the season. This one was open in 2004 during Hurricane Jeanne, at the time Tropical Storm Jeanne, and the area was flushed. |
| Dan Waddill (Navy) | We do need to move on. But to conclude, we just wanted to give you a brief update on what we have found so far. We are investigating the entire lagoon and the area around it with our project team. For now, this is an update of where we are. We do realize that there are outstanding questions that will need to be answered in the future. |
| Madeline Almodovar (Facilitator) | How can community members get questions to you? |
| Dan Waddill (Navy) | You can talk with us at the break, write down your questions and give those to us and you can also contact us by email. You are welcome to be in touch with us in any of those ways. |
| Daniel Hood (Navy) | ***4. Beach Dynamics Investigation Update***<br><br>We are starting a beach dynamic study. We have about 26 miles of beaches that we need to clear. We initially spent three years doing subsurface clearance on the beaches and then we went out to remap them and found that a lot of the anomalies had come back, either due to new anomalies coming on shore or due to changes in sand elevation exposing deeper anomalies.<br><br>Because sand moves, there can be sand on the beach some days and none on other days. CH2M HILL brought in one of the top ocean and beach engineering experts in the world who studies sand and sediment movement all around the globe. The process for this investigation will be to measure sand elevations and beach changes over time and after storm events to help answer questions about patterns of sand movement, whether wave action is bringing in and depositing materials on the beaches or whether the beaches erode and expose things.<br><br>We picked a number of beaches around the east end of the island and SWMU 4 on the west end to study. The study transects are measured from dry land (vegetation line) to the depth of closure (depth in water where normal wave action no longer influences the movement of sand). Each beach has a series of transects out to the depth of closure that will be monitored. The current plan is to monitor these beaches for a year, but this could be extended after we review the initial results. It will be a bit more difficult to take measurements in the water than on land because we'll |

| | |
|---|---|
| | be able to walk out up to certain depths in the water, but then we'll need to use a boat or other watercraft beyond those points.<br><br>The ultimate objective is to determine if and how munitions move along the beaches and in the near-shore surf zone. We will be placing substitute objects in the water to track movement over time (along the shore, to the shore, and out further in the water). Using different types of substitutes to replicate the movement of munitions. The main focus is to understand the beaches – the movement of sand – to ensure beach investigations and cleanup are appropriately designed. |
| Stacie Notine (RAB Member) | Will we be able to get copies of this PowerPoint presentation? |
| Dan Waddill (Navy) | Yes. Madeline A. will put the presentation up on the web site. |
| Stacie Notine (RAB Member) | Sea mining is what the EOD teams do. They are trained to do this. Have you talked to the Navy about this? |
| Daniel Hood (Navy) | We won't be doing sea mining; we need to understand how artillery rounds or bombs move with the sand and water. We do have a work plan available to the public. This update tonight is just a summarization of the work to be conducted. |
| Madeline Almodovar (Facilitator) | For anyone who doesn't have internet access, we can provide you with hard copies of the presentation or documents. We will take a 5-minute break and then start with the regulatory agencies. |
| Wilmarie Rivera (EQB) | ***Regulatory Agencies Update***<br><br>We have renewed our cooperative agreement with the Navy (MOA) which helps us fund our consultants. PREQB and DNER were given the grant on time. However, the authorization to contract our consultants was delayed at the Office of Management and Budget and at the Governor's Office. Therefore, we had to request extensions to some documents that needed to be reviewed. Our authorization was completed last Friday and we signed the contracts with the consultants on Monday. We are trying to get up to date with document reviews. In June, we made a projection of the documents due in July and we tried to get comments before the end of the fiscal year.<br><br>Comments were submitted on the Community Involvement Plan. In addition to PREQB, personnel from the Governor's Office and press officials reviewed it from a non-technical standpoint, trying to figure out how to make the meetings more attractive and what other things could be done. On Tuesday, we had a meeting with the Navy, DNER, EPA and USFWS to see how we can improve the website to make it more attractive and easier to find information (all information is there) so any input from the community is welcome.<br><br>Now that our funding is in place, we will continue coordinating regular inspections. |
| Daniel Rodríguez (EPA) | In addition to the documents that you have heard about tonight, we have a few documents that are now under review. Once completed, they will be available to the public. We have been out doing site visits at UXO 15 and SWMU 4 (proposed plan issued for that site has been put on hold as there is more work to be done at the site). Daniel introduced other members of the EPA staff present. |
| Jose Font (EPA - CEPD) | I have been around the site for many years, even before the site was designated a Superfund Site. I am here today to reiterate our commitment. We have just designated additional resources for this project to extend our involvement (two additional program managers have been added to our team and Geoffrey Garrison will be assisting us with community outreach) to create a more robust interaction with the public and at the same time to be more focused on certain sites so that they can be returned as quickly as possible to beneficial use. Without your input we will not be able to reach consensus. Your cooperation and active participation is greatly appreciated. |
| Stacie Notine (RAB Member) | It is my understanding the Danny will no longer be participating and that the local office will be closed. It would be tragic if Danny left. It is important that he stay on. |
| Jose Font (EPA - CEPD) | The office is still open and Danny is at the office. |
| Angela Carpenter (EPA) | Thanks Stacie, I agree with you that Danny is an incredible resource. The scope of the project just became so large that we have had to expand our resources. |
| Member of the Public | Who is working in the Vieques office besides Danny? |

| | |
|---|---|
| Daniel Rodríguez (EPA) | We can't commit to anyone else at this point. |
| Linda La Violette (Member of the Public) | Congresswoman Velázquez requested $40 million in funding for this project. Where does this stand? |
| Dan Waddill (Navy) | Unfortunately with budget cuts and since this is the most heavily funded project in the Navy, it is not likely that funding will be increased. Generally funding has been about $20 million a year. Recently is has been a bit less and there may be additional funding cuts. This project by far is the most heavily funded project in the Navy and the site is the highest priority cleanup program for the Navy. |
| Linda La Violette (Community Member) | With other Superfund sites, they determine status and develop a remedy. Does this change as the Navy's investigation reveals different issues? I am unclear about the process? |
| Dan Waddill (Navy) | Generally there is a CERCLA process that starts with various stages of investigations that get more and more detailed. Ultimately a risk assessment is done, with respect to explosive hazards or chemical risks, to determine the risks. Then the team determines different options for remedies and ultimately selects an option with input from the public.<br><br>When we get to the public meeting phase, we will present you the remedial option recommended by the team of agencies. The purpose of the meeting is to discuss the proposed remedial option with the public and get public feedback which will then be considered along with all other public input during the public comment period, a remedy chosen, and then implemented. That will occur for each of the sites still under investigation on the island. |
| Angela Carpenter (EPA) | This site is so large (several thousand acres) that it has been divided into areas. As each site remedy is selected, it will be implemented. |
| Mark Martin (Vieques Conservation and Historical Trust) | EPA has invested more in this project than just Superfund; they have also provided work on clean up, sediment, water quality (and many more activities listed) and Danny has been a big part of that. We thank you. Will we also have an update on that underwater site today? |
| Dan Waddill (Navy) | The beach dynamics study was our underwater update for today. But, we did a side-scan sonar survey that was recently completed (covered about 12,000 acres) and a report will be coming out on that soon. We also are going to be doing a work plan for wide-area assessment across those acres this year and a biological assessment and we will have divers working off SWMU 4 in the next several months. Between the biological assessments and underwater assessments, a lot is happening with the underwater activities, and we will keep you updated as we gather information. |
| Mike Barandiarán (USFWS) | We would first like to jump on board to say that we like having Danny here as well.<br><br>Though we are not always on the same page as other members of our committee, I have to give kudos to the Navy and to CH2M HILL who have done a very good job. CH2M HILL also brought in a number of other biologists to assist the cleanup effort.<br><br>Fish and Wildlife conducted a 4-day turtle nesting training that included some work with both dummy and real nests. Because we were concerned about the La Chiva area since it has a good coastal forest which is used for nesting sea turtles, we wanted all individuals who would be working in this area to be trained in how to minimize their impact.<br><br>About 4 years ago Ticatove (Vieques community group) received a $24,000 grant from Ecological Services to remove invasive species and plant native trees in this sector. They did a very good job in planting, though we thought that a lot of those trees died. It turns out that a lot more of those native trees survived than expected. The Navy has been cautious in this sensitive area to protect the nests and native trees, since the trees provide habitat for turtle nesting. In fact, some nesting already is occurring.<br><br>We will also be planting more trees soon and are looking for volunteers to help with this effort.<br><br>UXO 15 has been going fairly well. We are very excited that it will be open to the public by the end of the year with an official opening soon after. Once the area is open, tours will be allowed to begin. In the future, the plan is to stabilize and restore the lighthouse.<br><br>We conducted a 4-month pilot study to open the area for fishing (commercial and recreational). We didn't get much public participation. Beginning September 12 (Friday), every other Friday we |

| | |
|---|---|
| | will be opening the east side for night fishing (Pirates Cove, former tank area)) except for the April-June nesting season. [This fishing information is general information and unrelated to clean-up activities]. |
| Madeline Almodovar (Facilitator) | Any questions? |
| | [None were asked.] |
| Madeline Almodovar (Facilitator) | If you are interested in being a RAB Member, please let us know. Thank you for coming. |
| | ***Closing***<br>Meeting adjourned at 7:05 p.m.<br>[No Action Items Required] |

# Investigación y Limpieza de Vieques

## Comando de Ingeniería de Instalaciones Navales del Atlántico (NAVFAC)

## JUNTA DE CONSEJO PARA LA RESTAURACIÓN

**Reunión Número 42**
**5:30 p.m. – 7:00 p.m., 21 de agosto de 2014**
**Centro de Usos Múltiples, Vieques, Puerto Rico**

## BORRADOR DE LAS MINUTAS DEL RAB

**Asistentes:**

| | |
|---|---|
| Mark Martin – Fideicomiso Histórico y de Conservación de Vieques | Susan Silander – Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los EE.UU. (USFWS) |
| John Stoklosa – Miembro de la Comunidad | Mike Barandiarán – USFWS |
| Gerardo Cisneros – Miembro de la Comunidad | José C. Font – USEPA – División de Protección Ambiental del Caribe (CEPD) |
| Angela Carpenter – Agencia de Protección Ambiental– Jefe de Programas Especiales (EPA) | Dan Waddill – Marina |
| Colleen McNamara – Miembro Comunitario de la Junta de Consejo para la Restauración (RAB) | Daniel Hood – Marina |
| Stacie Notine – Miembro Comunitario del RAB | Madeline Rivera – Marina |
| June Landrum – Miembro de la Comunidad | Wilmarie Rivera – Junta de Calidad Ambiental |
| Luther Landrum – Miembro de la Comunidad | Madeline Almodovar – CH2M HILL |
| Linda La Violette– Miembro de la Comunidad | John Martin – CH2M HILL |
| Ronnie Fields – CH2M HILL | Lora Pride – CH2M HILL |
| Geoffrey Garrison – EPA – División de Relaciones Públicas (PAD) | Linda Myers – CH2M HILL |
| Daniel Rodríguez – EPA | |

**Temas Discutidos:**

| | |
|---|---|
| Madeline Almodovar (Facilitadora) | ***Apertura***<br>La reunión comenzó a las 5:30 p.m. con la bienvenida a la Junta de Consejo para la Restauración de la Marina para la Investigación y Limpieza de Vieques y asistentes de la comunidad. |
| Dan Waddill (Marina) | ***Introducción***<br>La Marina tiene cuatro temas para presentar esta noche. Todos tendrán la oportunidad de hacer preguntas durante y luego de la presentación. Los temas incluyen actualizaciones de las Acciones Interinas en UXO 15, Acciones Interinas en Playa La Chiva/PAOC EE, Muestreo en la Laguna Anones y la Investigación de Dinámica de Playas. Estas actualizaciones serán seguidas por actualizaciones reguladoras. |

| | |
|---|---|
| Dan Waddill (Marina) | ***1. Actualización de las Acciones Interinas en UXO 15***<br><br>Acceso público a la zona alrededor del faro histórico en Puerto Ferro es una de las más altas prioridades según los comentarios del Servicio de Pesca y Vida Silvestre y el Estado Libre Asociado. A la fecha, el camino hacia el faro ha sido recubierta y una investigación para remover municiones ha sido realizado alrededor del faro, la playa adyacente, y una zona de estacionamiento planificada que será mantenida por Pesca y Vida Silvestre. La Marina también ha instalado letreros a lo largo del camino para mantener a las personas en el camino y lejos de las áreas circundantes donde el trabajo de limpieza todavía se está llevando a cabo.<br><br>Pesca y Vida Silvestre está trabajando en cuestiones de seguridad asociadas con las condiciones del faro, pero el trabajo de la Marina para permitir acceso a la zona alrededor del faro ha sido completado, por lo tanto Pesca y Vida Silvestre puede determinar cuándo abrir el área para acceso público. Como esperábamos, ya que no había récord de que la Marina haya usado municiones en esta área, no se encontraron artículos de municiones en el sitio. Actualmente la Marina está en el proceso de escribir el reporte de dichas actividades en UXO 15.<br><br>Como se ha mencionado previamente, letreros de advertencia han sido instalados para mantener a los visitantes en el camino y la playa, y fuera de áreas que todavía se encuentran bajo investigación. La Marina también instaló varios quioscos informativos que mostrarán mapas e información educativa, incluyendo información de seguridad. |
| John Stoklosa (Miembro de la Comunidad) | Aproximadamente, ¿Cuándo será abierta el área? |
| Susan Silander (USFWS) | Esperamos que el sitio esté abierto dentro de pocos meses. Sin embargo, el interior del faro, varias cisternas y los bordes de los acantilados permanecerán cerrados por la seguridad de los visitantes. Visitas guiadas podrán comenzar una vez el sitio esté abierto. El área desde el portón hasta el camino será abierto antes del fin de año y se instalará un letrero grande para notificar a los individuos cuáles áreas estarán restringidas y cuáles serán accesibles. |
| Miembro de la Comunidad | En la entrada hacia el faro, cuando cruzas por Puerto Ferro, hay una pequeña área de manglares con una pequeña laguna con aves. ¿Es seguro ir ahí para observar las aves? |
| Mike Barandiarán (USFWS) | Hay dos lagunas de ese lado del camino, y también unas salinas. El Fideicomiso de Conservación e Historia de Vieques, a través de un permiso especial, está proporcionando visitas guiadas en esa área. La otra laguna está fuera de límites, dado que no se ha investigado todavía. |
| Stacie Notine (Miembro del RAB) | ¿Indica el documento del sitio que Pesca y Vida Silvestre estará a cargo de la remoción de EOD/UXO (Disposición de Artillería Militar/Municiones sin Explotar)? |
| Dan Waddill (Marina) | Le puedo asegurar que la Marina estará a cargo de todo el trabajo relacionado a municiones. |
| Susan Silander (USFWS) | No veo la información a la que usted [Stacie] se está refiriendo en el texto del documento, pero sólo como clarificación, le puedo asegurar que la Marina estará a cargo de todo el trabajo de remoción de UXO/EOD. |
| Daniel Hood (Marina) | ***2. Actualización de las Acciones Interinas en Playa La Chiva/PAOC EE***<br><br>Como ya la mayoría de ustedes saben, hace aproximadamente un año y medio, algunas municiones se encontraron en Playa La Chiva, la cual estaba abierta al público. Desde ese momento hemos cerrado el área e iniciado una investigación de remoción completa de superficie y bajo la superficie. Se espera que los trabajos culminen en octubre. La Marina ha trabajado, y continuará trabajando, con todas las agencias, Pesquería Nacional Marina (National Marine Fisheries), Pesca y Vida Silvestre, y el Departamento de Recursos Naturales y Ambientales (DRNA) durante la investigación del sitio.<br><br>La zona de anidación de tortugas fue tratada como un área separada para asegurar una perturbación mínima a posibles nidos. Personal trabajando en este sitio que lo requirieron, asistieron a un Entrenamiento de Monitoreo de Nidos conducido por Pesca y Vida Silvestre. Pesca y Vida Silvestre nos informó que árboles nativos habían sido sembrados en el área, así que hemos conservado la mayor cantidad de especies nativas como fue posibles, trabajando alrededor de las plantas y removiendo sólo especies invasivas si es posible. Treinta artículos han sido encontrados hasta la fecha. Se encontró lo que esperábamos encontrar y removimos toneladas de escombros del sitio. Los esfuerzos ha sido uno cuidadoso y coordinado entre todas las agencias involucradas. |

| | |
|---|---|
| Stacie Notine (Miembro del RAB) | En este esfuerzo cuidadosamente coordinado, ¿habrá también un plan específico al sitio desarrollado y publicado en un reporte separado sobre la ubicación y los escombros y UXO removidos de ahí? |
| Daniel Hood (Marina) | Una evaluación biológica independiente se llevó a cabo antes de iniciar cualquier acción en el sitio, con las agencias apropiadas quienes aportaron ideas y revisión. La evaluación biológica está en el Registro Administrativo. Este es un documento disponible al público. |
| Stacie Notine (Miembro del RAB) | ¿Han encontrado barriles en el sitio? |
| Daniel Hood (Marina) | Sí, encontramos dos barriles enterrados en la arena; tomamos fotos de su ubicación, muestreamos sus contenido y los removimos. Los barriles contenían aceite usado. |
| Stacie Notine (Miembro del RAB) | (Refiriéndose al documento de la NOAA, en el cual NOAA reporta muestreos de pesticidas en diferentes lagunas). La razón por que pregunto por los barriles es porque hay mucha preocupación sobre barriles y sus contenidos, tales como herbicidas y pesticidas. Más de 200 de los barriles han sido encontrados en PI 7. Estos barriles todavía siguen en la laguna. ¿Saben qué pasó con los barriles encontrados en PI 7? ¿Tomarán acción sobre los barriles a pesar que no es requerido por CERCLA o RCRA? |
| Daniel Hood (Marina) | Refiriéndonos al documento del cual pregunta usted, nosotros hicimos una investigación y muestreo de la Laguna La Chiva. La información no sugiere que los barriles encontrados en la laguna contengan pesticidas o herbicidas. De hecho, sólo se detectaron bajos niveles en la laguna. Con respecto a PI 7, esos barriles contenían asfalto (se cree que son barriles sobrantes asociados con la construcción o mantenimiento de las carreteras con asfalto). Todos esos barriles, al igual que el suelo asociado, fueron removidos. |
| Madeline Almodovar (Facilitadora) | Si usted tiene problemas para localizar cualquier documento, los puede encontrar en la página web. Información sobre la página web la puede encontrar en el volante que está al final del salón. Si usted necesita copias impresas, por favor déjenos saber. |
| John Stocklosa (Miembro de la Comunidad) | La diapositiva sobre Cayo La Chiva no se mostró en azul (en la diapositiva), ¿esto quiere decir que la isla no ha sido limpiada? |
| Daniel Hood (Marina) | Hemos estudiado la isla. Todos los artículos de municiones que se conocían han sido removidos. Todavía quedan artículos en el agua alrededor de la isla. Estamos activamente desarrollando un plan de trabajo para su remoción y estamos trabajando en un estudio de viabilidad para determinar cuál será el remedio final para la isla. Yo voy a ir a la isla con el DNER el próximo martes para una visita al sitio. |
| Mark Martin (Fideicomiso de Conservación e Historia de Vieques) | Recuerdo el estudio de NOAA donde encontraron niveles increíblemente altos de DDT en la laguna. Ustedes hicieron una investigación, pero no escuché sobre el resultado final. |
| Daniel Hood (Marina) | Hicimos un muestreo de sedimentos para toda la laguna, incluyendo sitios donde ya NOAA había muestreado previamente, y no encontramos altas concentraciones de pesticidas. De hecho, datos de la investigación reciente determinaron que no hay riesgos inaceptables asociados con los sedimentos de la laguna. Basado en estos resultados, se anticipa que un documento de no acción sea firmado por todas las agencias en septiembre 2014. |
| Mark Martin (Fideicomiso Histórico y de Conservación de Vieques) | ¿Tienen un estimado aproximado de cuantos artículos encontraron en la isla? |
| Daniel Hood (Marina) | Encontramos nueve artículos en el agua alrededor de la isla, los cuales fueron del mismo tipo de artículos encontrados en la isla. |
| Dan Waddill (Marina) | ***3. Actualización de Muestreo en Laguna Anones***<br><br>La laguna es un tema de preocupación para el público debido a la percepción de que estaba contaminada y quizás abierta al océano. Por lo tanto, llevamos a cabo una visita al sitio y estaremos dando actualizaciones sobre el trabajo que la Marina estará llevando a cabo con las agencias reguladoras. Como puede ver en la foto (en la pantalla), el área está altamente impactada con municiones. La laguna no está abierta al océano porque arena bloquea la salida de la laguna. Nuestros esfuerzos de muestreo incluyeron muestreo de aguas superficiales y sedimentos. El trabajo que se llevó a cabo es parte de una investigación de remediación a una |

| | |
|---|---|
| | gran escala para miles de acres en el lado este. La Laguna Anones es solamente una parte de la investigación.<br><br>Muestreamos las áreas gradiente abajo de zonas altamente impactadas para posibles contaminantes (cualquier área donde pudo haber ocurrido contaminación). Trabajando junto con otras agencias involucradas, determinamos las áreas más probables para el muestreo, aunque el muestreo se retrasó inicialmente porque había muy poca agua en la laguna. Una vez en marcha, buscamos explosivos y contaminantes inorgánicos. No se detectaron explosivos en las aguas superficiales ni en las muestras de sedimentos. Esto puede ser un hallazgo inesperado para la comunidad, a pesar que se han encontrado resultados similares en campos de tiro en todo el país donde actividades similares han tenido lugar (cuando las municiones explotan, los químicos explosivos son consumidos). Seguimos trabajando con el equipo regulatorio para revisar los resultados inorgánicos y también estamos trabajando para completar la investigación más amplia a la cual ésto pertenece. Esperamos publicar el reporte de los resultados en febrero. |
| John Stocklosa (Miembro de la Comunidad) | Una vez hablamos de un plan de quema. ¿Dónde estamos con eso? |
| Daniel Waddill (Marina) | El plan de quema realmente era para un área más al noreste donde hay una alta concentración de sub-municiones. Ese plan de quema ha estado en revisión regulatoria por muchos años, por lo cual la quema está en espera. Actualmente estamos buscando alternativas a ese plan para tratar el área de sub-municiones. |
| Mark Martin (Fideicomiso Histórico y de Conservación de Vieques) | ¿Qué tan grande es el bloqueo de arena en la laguna, y cuál es la altura de la laguna? |
| Daniel Hood (Marina) | El área es de 50 a 100 pies de ancho (aproximadamente el ancho de este salón) y máximo unos 2.5 o 3 pies en su punto más alto. |
| Mark Martin (Fideicomiso Histórico y de Conservación de Vieques) | Yo recomiendo un monitoreo de lo que se ha medido en el pasado y monitoreo durante mareas altas y bajas. ¿Está el área abierta (al océano) en algunos momentos? |
| Dan Waddill (Marina) | El espacio entre la laguna y el océano puede abrirse bajo circunstancias inusuales, como durante huracanes. Sin embargo, no está normalmente abierto. La vegetación parece indicar que no se ha abierto desde hace un largo tiempo. |
| Daniel Hood (Marina) | Esta área se usa como un camino y así lo ha sido durante mucho tiempo. Es nuestro único camino para ir a esta área a estudiar sin tener que ir alrededor. |
| Stacie Notine (Miembro del RAB) | Parece que ha habido mucha preocupación por las fotos sobre las bombas en esa área. Deberíamos saber científicamente lo que es y qué se puede hacer al respecto. |
| Mike Barandiarán (USFWS) | En términos de lo que contiene – todos tenemos las mismas preocupaciones, la cual es determinar científicamente el contenido de la laguna y en qué niveles (concentraciones) y analizar cómo podría afectar la salud humana. Hasta este punto, nadie ha hecho un estudio para determinar qué hay allí. NOAA hizo unos trabajos con cangrejos de tierra y cangrejos violinistas en el área y no encontró que dichos organismos tuvieran contaminación alguna. Este estudio que está llevando a cabo la Marina es información nueva y estamos ansiosos de escuchar los resultados. Esta laguna, como otras en Vieques, puede abrir y cerrar dependiendo de la temporada. Esta laguna abrió en el 2004 durante el huracán Jeanne, tormenta tropical Jeanne en aquel momento, y el área fue inundada. |
| Dan Waddill (Marina) | Tenemos que continuar. Pero para concluir, sólo queríamos darles una actualización breve sobre lo que hemos encontrado hasta ahora. Estamos investigando la laguna entera y el área a su alrededor con nuestro equipo de trabajo. Por ahora, esta es la actualización sobre donde estamos. Reconocemos que hay preguntas pendientes que tendrán que ser respondidas en el futuro. |
| Madeline Almodovar (Facilitadora) | ¿Cómo los miembros de la comunidad le pueden hacer llegar preguntas a ustedes? |
| Dan Waddill (Marina) | Pueden hablar con nosotros durante el receso, escribir sus preguntas y dárnoslas y también pueden contactarnos por correo electrónico. Usted es bienvenido a mantenerse en contacto con cualquiera de nosotros por esas vías. |
| Daniel Hood (Marina) | ***4. Actualización de Investigación de Dinámica de Playas*** |

| | |
|---|---|
| | Estamos empezando una investigación de dinámica de playas. Tenemos alrededor de 26 millas de playas que necesitamos remover municiones. Inicialmente pasamos tres años haciendo remoción debajo de la superficie en las playas y luego reanalizamos las áreas y encontramos que muchas de las anomalías habían regresado, ya sea porque eran nuevas anomalías que llegaron a la orilla o debido a cambios en la elevación de la arena lo que causó que se expusieran anomalías más profundas.<br><br>Dado que la arena se mueve, puede haber arena en la playa algunos días pero ninguna en otros días. CH2M HILL trajo uno de los mejores expertos en ingeniería de playas y océanos del mundo quien estudia movimiento de arena y de sedimentos alrededor del mundo. El proceso para esta investigación será medir elevaciones de arena y los cambios de la playa con el tiempo y luego de tormentas para ayudarnos a responder preguntas sobre patrones de movimiento de arena, ya sea que el oleaje trae consigo y deposita materiales en la playa, o que las playas se erosionan y exponen cosas.<br><br>Seleccionamos un número de playas alrededor del lado este de la isla y SWMU 4 en el lado oeste para estudiar. Los transectos del estudio se miden desde la tierra seca (línea de vegetación) hasta la profundidad de cierre (profundidad del agua en que el oleaje deja de afectar los movimientos de la arena). Cada playa tiene una serie de transectos que se extienden hasta la profundidad de cierre los cuales serán monitoreados. El plan actual es monitorear estas playas por un año, aunque esto puede ser extendido luego que revisemos los resultados iniciales. Será un poco más difícil tomar medidas en el agua que en la tierra porque es posible caminar hasta ciertas profundidades en el agua, pero luego tendremos que usar un bote u otra embarcación luego de esos puntos.<br><br>El objetivo principal es determinar si y como las municiones se mueven a través de las playas y en la zona de oleaje cerca de la orilla. Estaremos colocando objetos sustitutos en el agua para rastrear sus movimientos a través del tiempo (a través de la orilla, hacia la orilla, y más adentro del agua) utilizando diferentes tipos de sustitutos para replicar el movimiento de las municiones. El enfoque principal será entender las playas – el movimiento de la arena – para asegurar que las investigaciones y esfuerzos de limpieza en las playas sean diseñados correctamente. |
| Stacie Notine (Miembro del RAB) | ¿Recibiremos copias de esta presentación de PowerPoint? |
| Dan Waddill (Marina) | Sí. Madeline A. pondrá la presentación en la página web. |
| Stacie Notine (Miembro del RAB) | Minería en el mar es lo que hacen los equipos de EOD. Ellos están entrenados para esto. ¿Han hablado con la Marina sobre esto? |
| Daniel Hood (Marina) | No estaremos haciendo minería en el mar; necesitamos entender cómo las balas de artillería o bombas se mueven con la arena y el agua. Tenemos un plan de trabajo disponible para el público. Esta actualización de esta noche es solamente un resumen del trabajo que se llevará a cabo. |
| Madeline Almodovar (Facilitadora) | Para quien no tenga acceso al internet, nosotros podemos proveerle con copias impresas de la presentación o los documentos. Vamos a tomar un receso de 5 minutos y luego comenzaremos con las agencias reguladoras. |
| Wilmarie Rivera (JCA) | ***Actualización de las Agencias Reguladoras***<br><br>Hemos renovado nuestro acuerdo cooperativo con la Marina (MOA), el cual nos ayuda a financiar nuestros consultores. A PREQB y DNER se les dio la subvención a tiempo. Sin embargo, la autorización de contratar a nuestros consultores fue retrasada en la Oficina de Manejo y Presupuesto y en la Oficina del Gobernador. Por lo tanto, tuvimos que pedir extensiones para algunos documentos que necesitaban ser revisados. Nuestra autorización fue completada el viernes pasado y firmamos los contratos con los consultores el lunes. Estamos tratando de ponernos al día con los documentos. En junio, hicimos la proyección de los documentos que había que entregar en julio y tratamos de obtener comentarios antes del fin del año fiscal.<br><br>Se presentaron comentarios al Plan de Participación Comunitaria. Además de la JCA, personal de la Oficina del Gobernador y oficiales de prensa revisaron el documento desde un punto de vista no-técnico, tratando de determinar cómo hacer las reuniones más atractivas y qué otras cosas se pueden hacer. El martes tuvimos una reunión con la Marina, DNER, EPA y USFWS para ver cómo |

| | |
|---|---|
| | podemos mejorar la página web y hacerla más atractiva y más fácil de encontrar información (toda la información está ahí), o sea que cualquier sugerencia de la comunidad es bienvenida.<br><br>Ahora que tenemos los fondos disponibles, continuaremos coordinando las inspecciones regulares. |
| Daniel Rodríguez (EPA) | Además de los documentos de los que han escuchado esta noche, tenemos otros documentos que están bajo revisión. Una vez sean completados, estarán disponibles al público. Hemos estado haciendo visitas a los sitios UXO 15 y SWMU 4 (el plan propuesto para el sitio se ha pospuesto, ya que hay más trabajo para realizar en el sitio). Daniel presentó otros miembros del personal de la EPA que estaban presentes. |
| Jose Font (EPA - CEPD) | He estado cerca de este proyecto por muchos años, incluso desde antes que el sitio se declarara un Sitio de Superfund. Estoy aquí el día de hoy para reiterarles nuestro compromiso. Acabamos de designar recursos adicionales a este proyecto para extender nuestra participación (dos gerentes de programa se han agregado a nuestro equipo y Geoffrey Garrison estará asistiéndonos con alcance a la comunidad) para crear una interacción más robusta con el público y al mismo tiempo estar más enfocados en ciertos sitios para que de esta manera puedan ser regresados a uso beneficial lo más pronto posible. Sin su aporte no será posible llegar a un consenso. Su cooperación y participación activa es muy apreciada. |
| Stacie Notine (Miembro del RAB) | Tengo entendido que Danny ya no estará participando y que la oficina local será cerrada. Sería trágico si Danny se fuera. Es importante que Danny se quede. |
| Jose Font (USEPA - CEPD) | La oficina todavía está abierta y Danny se encuentra en la oficina. |
| Angela Carpenter (USEPA) | Gracias Stacie, estoy de acuerdo contigo que Danny es un recurso extraordinario. El alcance del proyecto simplemente ha crecido tanto que hemos tenido que expandir nuestros recursos. |
| Miembro del Público | ¿Quién está trabajando en la oficina de Vieques además de Danny? |
| Daniel Rodríguez (USEPA) | No nos podemos comprometer con tener a nadie más en este punto. |
| Linda La Violette (Miembro del Público) | La congresista Velázquez ha pedido $40 millones en fondos para este proyecto. ¿Dónde estamos al respecto? |
| Dan Waddill (Marina) | Lamentablemente, con los recortes al presupuesto, y dado que este es el proyecto con mayor cantidad de fondos de la Marina, es poco probable que se aumenten los fondos. En general, el presupuesto ha sido de $20 millones al año. Recientemente ha sido un poco menos y es posible que hayan más recortes presupuestarios. Este es, por mucho, el proyecto con mayor cantidad de fondos en la Marina y este programa de limpieza es el de más alta prioridad para la Marina. |
| Linda La Violette (Miembro de la Comunidad) | Con otros sitios Superfund, se determina el estatus y se desarrolla un remedio. ¿Cambia esto según la investigación de la Marina revela diferentes problemas? ¿No tengo claro el proceso? |
| Dan Waddill (Marina) | Normalmente hay un proceso de CERCLA que empieza con varias etapas de investigación que se van poniendo más y más detalladas. Últimamente, se hace una evaluación de riesgos con respecto a los peligros explosivos o riesgos químicos para determinar los riesgos. Luego el equipo determina diferentes opciones de remedio y últimamente se elige una opción con aportes del público.<br><br>Cuando llegamos a la fase de reunirnos con el público, les presentamos una opción remediativa recomendada por el equipo de agencias. El propósito de la reunión es discutir la opción de remediativa propuesta con el público y obtener opiniones del público, las cuales serán consideradas junto con todas las demás aportaciones obtenidas del público durante el período de comentario público, se elige un remedio, y luego se implementa. Esto ocurrirá para cada sitio que todavía esté bajo investigación en la isla. |
| Angela Carpenter (USEPA) | El sitio es tan grande (varios miles de acres) que ha sido dividido en áreas. Según se vayan seleccionando remedios para cada sitio, se irán implementando. |
| Mark Martin (Fideicomiso de Conservación e Historia de Vieques) | La EPA ha invertido más en este proyecto que solamente el Superfund; ellos también han provisto trabajo en limpieza, sedimento, calidad del agua (y muchas más actividades listadas) y Danny ha sido una gran parte de eso. Le damos las gracias. ¿Tendremos también una actualización sobre sobre ese sitio bajo el agua hoy? |

| | |
|---|---|
| Dan Waddill (Marina) | El estudio de dinámica de playas fue nuestra actualización de trabajo bajo el agua por el día de hoy. Pero hicimos un trabajo con el sonar de barrido lateral (escaneador) de todo el sitio que fue completado recientemente (cubriendo aproximadamente 12,000 acres) y un reporte será publicado al respecto próximamente. También vamos a hacer un plan de trabajo para una evaluación de toda el área a través de esos acres este año y una evaluación biológica y tendremos a buzos trabajando en SWMU 4 dentro de los próximos meses. Entre las evaluaciones biológicas y las evaluaciones debajo del agua, mucho está ocurriendo con las actividades bajo el agua, y los mantendremos al tanto según vayamos recolectando información. |
| Mike Barandiarán (USFWS) | Primero que todo, queremos saltar a bordo y decir que también nos gusta tener a Danny aquí.<br><br>A pesar que no siempre estamos en la misma página como otros miembros de nuestro comité, tengo que felicitar a la Marina y CH2M HILL quienes han hecho un muy buen trabajo. CH2M HILL también trajo una cantidad de otros biólogos para asistir en los esfuerzos de limpieza.<br><br>Pesca y Vida Silvestre condujo un entrenamiento de anidación de tortugas de 4 días que incluyó trabajar con nidos simulados y de verdad. Ya que estábamos preocupados por el área de La Chiva ya que tiene un buen bosque costero que es utilizado para anidación de tortugas, queríamos que todos los individuos que fueran a trabajar en esta área estuvieran entrenados sobre cómo minimizar su impacto.<br><br>Hace alrededor de 4 años Ticatove (grupo comunitario de Vieques) recibió una subvención de $24,000 de Servicios Ecológicos para remover especies invasivas y sembrar árboles nativos en este sector. Hicieron un buen trabajo al plantar, a pesar que pensamos que muchos de los árboles iban a morir. Resultó ser que muchos más árboles nativos de los que esperábamos sobrevivieron. La Marina ha sido muy cuidadosa en esta área tan sensible para proteger los nidos y árboles nativos, ya que los árboles proveen el hábitat para anidar las tortugas. De hecho, cierta anidación ya está ocurriendo.<br><br>También estaremos sembrando más árboles pronto y estamos buscando voluntarios para ayudar con este esfuerzo.<br><br>UXO 15 ha estado yendo muy bien. Estamos emocionados que será abierto al público antes que se termine el año, con una apertura oficial justo después. Una vez el área esté abierta, visitas guiadas serán permitidas. En un futuro, el plan es estabilizar y restaurar el faro.<br><br>Conducimos un estudio piloto de 4 meses para abrir el área (pública) para pesca (comercial y recreacional). No obtuvimos mucha participación del público. Empezando a partir del 12 de septiembre (viernes) cada otro viernes estaremos abriendo el lado este para pesca nocturna (Bahía del Pirata- antigua área de los tanques)) con excepción de la temporada de anidación de abril a junio. [Esta información de pesca es información general y sin relación a las actividades de limpieza]. |
| Madeline Almodovar (Facilitadora) | ¿Alguna pregunta? |
| | [No hubo ninguna pregunta] |
| Madeline Almodovar (Facilitadora) | Si usted está interesado en ser un miembro del RAB, por favor déjenos saber. Muchas gracias por venir. |
| | ***Clausura***<br><br>La reunión finalizó a las 7:05 p.m.<br><br>[Ningún punto de acción requerido] |